

INSIDE:

- Ukrainians vie for council seats in Toronto — page 3.
- The Ukrainian Museum to bless cornerstone — page 4.
- Baseball journal: Team Ukraine on the international circuit — page 11.

THE UKRAINIAN WEEKLY

Published by the Ukrainian National Association Inc., a fraternal non-profit association

Vol. LXV

No. 43

THE UKRAINIAN WEEKLY SUNDAY, OCTOBER 26, 1997

\$1.25/\$2 in Ukraine

Kuchma-Gore Commission meets in Kyiv, U.S. focuses on economic reform program

by Roman Woronowycz
Kyiv Press Bureau

KYIV — After a series of meetings in Kyiv lasting two days, the leader of the U.S. team on the Kuchma-Gore Commission said on October 22 that for Ukraine the key to finishing economic reforms lies in privatization, the energy sector and agriculture.

Richard Morningstar, U.S. special ambassador to the CIS countries, said Ukraine finally is talking about an economic reform program that the United States thinks will be effective. "I have never been more confident that we are speaking the same language and that we agree what the critical issues are," said Mr. Morningstar, speaking to reporters.

Maintaining a very positive tone, he listed the most important remaining issues confronting Ukraine in its molasses-like move towards a free market system, such as: continued privatization, and energy and agriculture sector reform. He said Ukraine must deregulate the energy and agricultural sectors and that privatization must be completed. Without those moves, he said, small and medium-sized business development would be difficult. He added that Ukrainian officials are in agreement. "I think we finally have a basis on which to cooperate," said Mr. Morningstar.

Diplomats from both countries met in Kyiv on October 21-22 to continue the work of the U.S.-Ukraine Binational Commission, commonly referred to as the Kuchma-Gore Commission, whose mission is to maintain a dialogue between the two countries on issues regarding economic cooperation, trade and investment, security and foreign policy. The commission was established in September 1996 and has met three times since then. The first and only session of the entire commission was convened on May 16 in Washington with both Ukraine's President Leonid Kuchma and U.S. Vice-President Al Gore in attendance.

Mr. Morningstar said after the Kyiv meeting — the second time the commission has met here — that a major portion of the talks were dedicated to discussing macro-economic targets for the economy as a whole, as well as on the importance of deregulation of the energy and agricultural industries in Ukraine.

Ukraine's Minister of Economic Reform Serhii Tyhytko agreed that the meetings were a success, and announced the formation of a special committee to monitor Ukraine's macroeconomic indicators and to analyze foreign markets for securities.

Since 1990 the U.S. has given almost

(Continued on page 12)

Kuchma signs election law, while citing his concerns

by Roman Woronowycz
Kyiv Press Bureau

KYIV — In an unusual move, President Leonid Kuchma went on national television the evening of October 22 to express his concerns about the upcoming elections to Ukraine's Verkhovna Rada and to admit he signed a bill he doesn't like.

The broadcast over the national television channel began with the president officially signing into law the new election bill in his office, followed by a 10-minute speech about the dangers of a Ukrainian Parliament up for election.

On October 14 the president had sent the long-debated election bill, which the Verkhovna Rada approved on September 24, back to the legislative body with a list of "recommendations," which the president made clear had to be approved to avoid a presidential veto. National deputies agreed to all but three of the changes and then challenged the president to sign the bill into law, which many think he is against because the election system that it implements does not favor the president's political organization.

On October 22 after signing the bill, the president still expressed reservations about the law and the mixed electoral system it introduces. "I would like to say outright

that even though I signed the election bill into law, I do not consider it an ideal law, even with the changes I recommended that the Verkhovna Rada make."

The president explained that he signed the bill, which he referred to in his speech as "second in importance after the Constitution" to avoid further confrontation with the Verkhovna Rada. "I found it necessary to take the first step toward compromise and an understanding with Parliament. Any further debates on this topic could have paralyzed the Verkhovna Rada," said President Kuchma.

The president, portraying himself as the person with the heavy burden of keeping civil what many expect to be a crazy election season, said the elections could produce dangerous scenarios in Ukraine. "I would like to stress here that simply absurd actions have already taken place," said the president. "The budget process has already broken down. The scenario of the 1997 budget is being repeated, in which the budget was not approved until the middle of the year."

He also called the passage of certain laws that are unworkable but popular in an election season "psychotic acts." He cited as an example the increase in the minimum payment to pensioners. "Currently the Pension Fund gets slightly more than 9 billion hrv annually. To insure the new minimum pensions that the Verkhovna Rada voted in, that fund must grow to 32 billion hrv," explained the president. "That is practically the amount of the whole national budget. With what are we then to support our schools and hospitals, and how are we to pay wages?"

President Kuchma also suggested that a Verkhovna Rada looking to be re-elected could yet pass legislation that would threaten the economic reforms that were so difficult to get through the left-leaning legislature. "I am referring to the leveling off of production decline, monetary stability, and the progressive liquidation of wage and pension arrears," explained the president. He said the Verkhovna Rada must avoid the "populist habit of promising golden mountains to gain the sympathies of their electorate."

For their part, national deputies voiced pleasure and relief that the president signed the bill. "Finally, we have an end to the battle for position," said National Deputy Ivan Zayets, a member of the Rukh faction. He added that he believes "both sides have safeguarded their interests."

National Deputy Yuri Orobets, a member of the Reforms faction, said the president's signature was "a defeat to the plotters who would like a Central Asian political variant for Ukraine." Central Asian countries like Kazakhstan and Uzbekistan are marked by their strong presidencies and puppet parliaments.

(Continued on page 12)

Lazarenko stresses threat of Communist comeback

by Khristina Lew

NEW YORK — Ukraine's former Prime Minister Pavlo Lazarenko warned potential American investors and members of the Ukrainian American community that if pro-reform forces do not capture the majority of seats in the upcoming parliamentary elections, Ukraine will revert to its Communist past.

Mr. Lazarenko is the head of a new political party, Hromada (Community), and his message to business leaders and Ukrainian Americans alike on the first day of his weeklong visit to the United States was the same: support Hromada's platform and Ukraine will continue its economic reform.

Hromada's base is small and medium-sized business owners who advocate the privatization of land. Mr. Lazarenko told American investors on October 20 that he personally wants to see the continuity of economic reform because he himself is a property owner. "I have seven hectares of land, and I own other things," he said.

He emphasized that it was extremely important to gain the support of investors, bankers and entrepreneurs to combat "those people who support returning to the past." Mr. Lazarenko,

who also heads the Yednist (Unity) faction in Parliament, said Ukraine finds itself in a critical situation as elections to the Verkhovna Rada draw near.

"People are suffering, salaries are low, many haven't been paid. Ukraine has 16 million pensioners who receive the equivalent of \$25 a month. People don't believe in government anymore. The Communists are claiming that if they return to power, life will be better, and the pensioners who haven't gotten their pensions believe them," he noted.

Mr. Lazarenko also told investors that 1998 is the optimal time to invest in Ukraine because large-scale privatization will be completed and all property will be privately owned. He underscored that when he was prime minister, he signed seven contracts with Western firms and that he had many friends in the business world to whom he could introduce potential investors. During Mr. Lazarenko's tenure as prime minister, Ukraine signed joint venture agreements with John Deere, Case, Monsanto and Daewoo, among others.

According to Mr. Lazarenko, Ukraine has also launched a land certificate program, a first step to land privatization. Land certificates entitle the bearer to, on average, five hectares of land, which can be turned over to a



Khristina Lew

Pavlo Lazarenko speaks in New York.

place of work, leased for 99 years or independently farmed. Ukrainian law does not permit the sale of land.

Mr. Lazarenko served as prime minister for one year, one month and six days — the longest term of Ukraine's five prime ministers since independence. He was ousted in June of this year amid allegations of corrupt business practices

(Continued on page 12)

KEYNOTE ADDRESS

America, Ukraine and reform

Following is the text of the keynote speech delivered by Ambassador William H. Courtney, special assistant to the president and NSC senior director for Russia, Ukraine and Eurasia, delivered at The Washington Group's Leadership Conference on October 11.

It is an honor and great pleasure to be with you today. When I participated in an earlier TWG Leadership Conference, the USSR was in its death rattle. Today, Americans rejoice in Ukraine's peaceful and successful path to independence, and its integration into the international community. I believe all Americans are proud of what our country has done to assist this historic change. And, of course, Ukrainian Americans have special reason to take pride in their exceptional role in promoting this great advance for world freedom.

A decade ago when I thought I was going to Kyiv to open a new U.S. Consulate General, you and others kindly took me in as one of your own. I visited with Ukrainian American communities in Chicago, Detroit, Cleveland, New York, Boston, Philadelphia, Pittsburgh and Washington. I even had the honor of joining a commencement ceremony in Warren, Mich., for a Ukrainian church's Saturday school. The young graduates I saw were inspired by the language, history and customs of Ukraine. Few of them dreamed Ukraine would be free so soon. But this did not slacken their thirst to learn more about their ancestors' homeland and language, its wonderful culture and people.

The inspiration of those young people is with all of us today. We know in our hearts that Ukraine will become a great nation of Europe, and that it will attain this goal by developing as a democracy and a market economy based on private property. Today, I would like to discuss with you what the American government is doing to help Ukraine realize this future, and why reform is the only path to get there.

Ukraine is enjoying its largest measure of stability since becoming independent in 1991. Ukraine's leadership has largely defused the ethnic and regional tensions that earlier plagued the country. Progress, albeit uneven, has been made in implementing democratic and economic reforms. Nonetheless, political and economic obstacles have slowed and could stall the reform program. With parliamentary elections coming in March 1998 and presidential elections in October 1999, some political forces advocate going slow on tough reforms. But going slow on reform in the past has intensified and prolonged the pain ordinary Ukrainians feel.

Let me walk through several specific areas where accelerated reform makes sense.

- **Democratic change:** Democracy has made great strides in Ukraine. Generally free and fair elections helped consolidate public support for Ukraine's independence and sovereignty. Ukraine's leadership worked effectively to contain some key problems, especially in Crimea. More broadly, ethnic tensions were averted by wisely basing citizenship on residency rather than ethnicity.

But the threat of corruption has tarnished Ukraine's image as a democratic nation. A conventional wisdom has emerged that it is difficult to do business in Ukraine without some form of "special arrangement." Ukraine has seen some foreign investment, but it is a trickle compared to the potential. Onerous regulations and taxes force small entrepreneurs

into the unofficial economy — which generates half of Ukraine's income — making them all the more vulnerable to bribes and extortion. Corruption lessens public confidence in government and public support for reform. Corruption and poor treatment of American investors have caused a change in U.S. congressional attitudes toward Ukraine. This problem goes beyond selective reporting or public perceptions. The House and Senate even looked at conditioning half of Ukraine's Fiscal Year 1998 aid on an improved business climate.

Competition is stiff in the global marketplace, and Ukraine must give investors good reason to take their capital to Kyiv, Lviv or Kharkiv, as opposed to Prague, Warsaw or Budapest. To attract more investors, Ukraine should send a clear signal that it fosters economic freedoms, clamps down on corruption and makes investors welcome.

- **Economic performance:** Through tight fiscal policy and monetary control, inflation has been reined in and the hryvnia, up until last month, became relatively stable. This is a momentous gain. At the same time, economic contraction continues. Officially measured GDP declined by over 7 percent in the first half of 1997 in comparison with the first half of last year. The pace of privatization slowed to about half of what it was in 1996, when the government was privatizing about 400 mostly small-scale enterprises per month; fortunately, we are now seeing an upturn. Wage and pension arrears have increased to over \$2 billion. Only a fraction of economic reform legislation has been adopted.

More reform momentum is vital to address these challenges. Prospects for this seemed strong in late 1996, when Ukraine announced it would pursue a bold program to stem the economic decline and lay the foundations for economic growth. U.S. and IMF (International Monetary Fund) experts had helped Ukraine prepare the program. But Ukraine did not implement most of the program, causing it to forego much international financial support. In July, for example, Ukraine reneged on fresh promises to the World Bank on energy reform, leading the bank to suspend over \$100 million in financing.

Despite these problems, we worked hard with Ukraine and the IMF to clear the path for a \$540 million agreement signed in late August. It provided the financial seal of approval that helped Ukraine sell \$450 million in Eurobonds. But with the ink barely dry, the IMF program now stands a chance of unraveling unless Ukraine sharply changes course. We cannot overemphasize how precarious it would be for Ukraine to fall off of its reform program. Ukraine could lose \$1.2 billion from the IMF and World Bank over nine months. It could lose another \$300 million in Eurobond sales. Interest rates on treasury bill sales are already shooting upwards. And last month, Ukraine spent \$200 million from reserves to protect the value of its currency.

We will not let this situation go untreated. The week after next a team of our most senior economic specialists will travel to Kyiv to meet with President Leonid Kuchma's economic team. They will describe a course that could sustain economic stability. But they will also work with their Ukrainian counterparts to look beyond the immediate crisis and help them develop a strategy to build investor confidence and stimulate private

(Continued on page 19)

NEWSBRIEFS

Kuchma to visit NYC for vital meeting

KYIV — President Leonid Kuchma will participate in the conference on contributions to the Shelter Implementation Plan at the Chernobyl nuclear power plant. The conference is set to take place in New York on November 20, confirmed the Foreign Affairs Ministry. Vice-President Al Gore is to be present at the conference. (Eastern Economist)

Yelchenko named new U.N. envoy

KYIV — President Leonid Kuchma appointed Ukraine's new representative to the United Nations on October 20. Volodymyr Yelchenko takes over from Anatolii Zlenko, who was recently appointed Ukraine's ambassador to France. (Eastern Economist)

Chernobyl will not be restarted this year

PRYPIAT, Ukraine — Officials at the Chernobyl nuclear power plant said cracks in the piping of one of the reactors will keep the plant closed until sometime in 1998, Interfax reported on October 16. That reactor, the only one to have operated in the last several years, was shut off in June for maintenance, during which the cracks were discovered. Chernobyl managers denied Kyiv press reports that workers at the plant have been subject to excessive levels of radiation as a result of the cracks. Ukraine has pledged to close the plant by the year 2000, if foreign governments provide sufficient funds to build an alternative power facility. (RFE/RL Newsline)

Chernobyl drivers stage protest in Kyiv

KYIV — Some 50 truck drivers who work in the "dead zone" around the troubled Chernobyl nuclear power plant staged a protest in Kyiv on October 20 to demand payment of wage arrears, Ukrainian media reported. The Ukrainian Energy Ministry said it would like to pay the drivers but has no money to do so. (RFE/RL Newsline)

Protest threatens Khmelnytskyi plant

KHMELNYTSKYI — Workers have staged a series of rallies to demand payment of back wages at the Khmelnytskyi nuclear power plant near Lviv, ITAR-TASS reported on October 21. The 600 employees of the plant have not been paid since February. Their action threatens the continued operation of the plant, even though under Ukrainian law workers at such facilities do not have the right to strike. (RFE/RL Newsline)

Half of population trusts Kuchma

KYIV — According to sociological research undertaken by Socis-Gallup in

September, 50 percent of Ukrainian citizens fully or partially trust President Leonid Kuchma, while 43 percent do not. The rest failed to answer the question. During September, 1,200 people age 16 and older were polled in all Ukrainian oblasts. Almost 30 percent of respondents trust Verkhovna Rada Chairman Oleksander Moroz, and 21 percent trust National Deputy Yevhen Marchuk. (Eastern Economist)

Kuchma fears "trade war" with Russia

KYIV — Speaking to a conference of trade union leaders in Kyiv on October 21, President Leonid Kuchma said bilateral talks with Moscow have failed to prevent a "trade war" between the two countries, Interfax reported. He said that as a result, bilateral trade fell by 18 percent in the first eight months of 1997, compared with the same period last year. In particular, Mr. Kuchma criticized Russia's imposition of a 25 percent tariff on Ukrainian sugar. But he suggested Kyiv "is close to finalizing its transitional period" in economic reform. Other Ukrainian officials, however, were less optimistic. Oleksander Riabchenko, chairman of the Verkhovna Rada's Privatization Committee, said on October 21 that revenues from privatization are far short of projections and will certainly fail to reach the "planned level of 500 million hryvni" (\$267 million) by the end of the year, Ukrainian media reported. (RFE/RL Newsline)

Swiss to help in energy privatization

KYIV — After meeting in Kyiv with the economy minister of Switzerland, Jean-Pascal Delamure, Ukraine's Prime Minister Valerii Pustovoitenko said the most promising areas for cooperation between the two countries are in the production of medical equipment and pharmaceuticals, and introduction of up-to-date technology in manufacturing, transport and communications. Inter-governmental agreements were signed dealing with financial and technical cooperation, and on financial aid to Ukraine for reducing infant mortality rates. Mr. Delamure told Economy Minister Viktor Suslov that Switzerland is ready to help Ukraine upgrade its power-generation and that Swiss companies are keen to participate in the privatization of energy enterprises. The Swiss also want to import Ukrainian electricity, the funds from which could be used to modernize the industry. (Eastern Economist)

Pynzenyk is elected chairman of party

KYIV — Former Vice Prime Minister and co-founder of the Reform and Order Party Victor Pynzenyk was elected its chair-

(Continued on page 14)

THE UKRAINIAN WEEKLY

FOUNDED 1933

An English-language newspaper published by the Ukrainian National Association Inc., a non-profit association, at 2200 Route 10, P.O. Box 280, Parsippany, NJ 07054.
Yearly subscription rate: \$60; for UNA members — \$40.
Second-class postage paid at Jersey City, NJ 07302.
(ISSN — 0273-9348)

Also published by the UNA: Svoboda, a Ukrainian-language daily newspaper (annual subscription fee: \$100; \$75 for UNA members).

The Weekly and Svoboda: UNA:
Tel: (973) 292-9800; Fax: (973) 644-9510 Tel: (973) 292-9800; Fax: (973) 292-0900

Postmaster, send address changes to:
The Ukrainian Weekly
2200 Route 10, P.O. Box 280
Parsippany, NJ 07054
Editor-in-chief: Roma Hadzewycz
Assistant editor: Kristina Lew
Staff editors: Roman Woronowycz (Kyiv)
and Andriy Kudla Wynnnykyj (Toronto)

The Ukrainian Weekly, October 26, 1997, No. 43, Vol. LXV

Copyright © 1997 The Ukrainian Weekly

Four Ukrainians vie for city council seats in Toronto "Megacity" race

by **Andrij Kudla Wynnyckyj**
Toronto Press Bureau

TORONTO — Last year Ontario Provincial Premier Mike Harris decided to change the political landscape of Canada's largest urban center by amalgamating six municipalities into one so-called "Megacity." After a citizen's referendum and a court challenge failed to stop him, municipal elections are being contested on November 10 for the positions of mayor and 56 city councillors.

Four candidates of Ukrainian background are running for the positions of city councillor: Alex Chumak in Ward 19 (High Park in Toronto), Gloria Luby in Ward 3 (Kingsway-Humber in Etobicoke) and Len Wasyluk in Ward 1 (Lakeview in Mississauga). Adam Slobodian was a last-minute entry into the Ward 3 race, but no information about him was available at press time.

Because of the institutional chaos sown by the Harris government's Megacity plan, technically none of the candidates are up for re-election, but in a sense Mr. Wasyluk is an office-seeker, while Mr. Chumak and Ms. Luby can be considered incumbents.

Alex Chumak

Of the three, Mr. Chumak is the best known quantity among Ukrainians, having served as a Toronto Board of Education trustee (among the elected positions Mr. Harris's amalgamation has truncated or abolished) for 20 years.

Along with former alderman William Boychuk, Mr. Chumak has been one of the longest serving representatives of the city's West End. Mr. Chumak was instrumental in having Ukrainian language instruction included in the curriculum (for credit) of Toronto's post-secondary schools and prepared a teaching unit on the Ukrainian Famine of 1932-1933, which has been offered since 1987.

Mr. Chumak also established a liaison committee at the Toronto Board which made recommendations on issues pertaining to Ukrainian culture and history. In March 1994 he led a delegation to Kyiv that signed an agreement with the

Ukrainian Ministry of Education providing for material assistance in the form of texts and computers. He has been a regular contributor to the Our Toronto Free Press and the Bloor West Villager community newspapers on educational matters.

The former trustee is also vice-president of both the Ukrainian Canadian Congress's Ontario Provincial Council and the Toronto Branch of Ukrainian Canadian Social Services (UCSS).

Mr. Chumak is a member of Ukrainian National Association Branch 440.

Reached at his campaign office, Mr. Chumak said he decided to run because local democracy has been eroded due to the Harris government's amalgamation plan. He added that he intends to ensure that local community voices are heard by government.

Because of the federal and provincial austerity programs, Ukrainians need to realize they have to "fight to regain what they had once achieved all over again."

Mr. Chumak said that funding had to be maintained for Ukrainian immigrant services, for Ukrainian community social services, for ESL classes designed to assist immigrants in integrating with the community, and for Ukrainian language and heritage classes.

"It's often not a question of new funding but efficient spending," Mr. Chumak said. "If you calculate the hours worked by the volunteer and paid staff at the UCSS, for example, it works out to 10 cents an hour — if the government took [their operations] over, they would spend five to 10 times as much."

Mr. Chumak said government support for celebrations such as the marking of Ukrainian Independence Day (August 24) also is important, because "people take tremendous pride in their roots, and when they are able to express their pride it makes them good members of a community who feel they have a stake in making it strong."

Gloria Luby

Both within Etobicoke City Hall and in the Greater Toronto Area (GTA), Ms. Luby has been a major power broker, chairing Etobicoke City Council's audit committee

(since 1991), the planning and development committee (since 1994), the economic development committee (in 1990-1992), and its capital budget committee (1995-1997). In 1989 she was a founding member of the Multicultural and Race Relations Committee, on which she has served since.

Ms. Luby was Etobicoke's representative at the GTA Mayors' Meetings (in 1991-1994), served on the board of directors of the Association of Municipalities (1995-present), chaired this year's Ontario Task Force on the new Municipal Act (expected to be passed this fall).

Professionally, Ms. Luby served as president of The Planning Forum (an international association of corporate and strategic planners, in 1987-1988), was a senior consulting associate of the Coopers and Lybrand accounting firm (1991-1995), the strategic planning director for the Toronto-based Canadian Institute of Chartered Accountants (1981-1986), and lectures on municipal government right across Ontario for municipality officials and staff from Kenora to Ottawa.

In the world of business, she was a director of Corporate Foods Ltd. in 1989-1995.

Ms. Luby's volunteer work is no less high-powered. She was a director of the Metropolitan Toronto Library Board (1977-1978); in the late 1970s-mid 1980s she sat on the board of governors of Northwestern General and Humber Memorial hospitals (recently collapsed into a single entity, the Humber Regional Hospital, by the Harris government); she was a member of the board of directors for Arts Etobicoke for several terms in the 1980s and 1990s; and served as a director for the George Hull Center for Children and Families (1987-1992) and the Metropolitan Toronto Advisory Board of the Salvation Army (1993-1996).

Ms. Luby told The Weekly in a recent interview that her credo is "be accessible and responsive to your constituents." In terms of local democracy, she believes in forming consultative committees on issues of importance and expressed concern that amalgamation, with attendant increases in the sizes of wards, would dilute local democracy and make it prohibitively expensive to run campaigns.

Ms. Luby contends that "amalgamation had to happen eventually ... but it happened faster than many of us expected." She added that voters should "re-elect those who are a known quantity because the new city is going to be very complex, and there's little time for a learning curve."

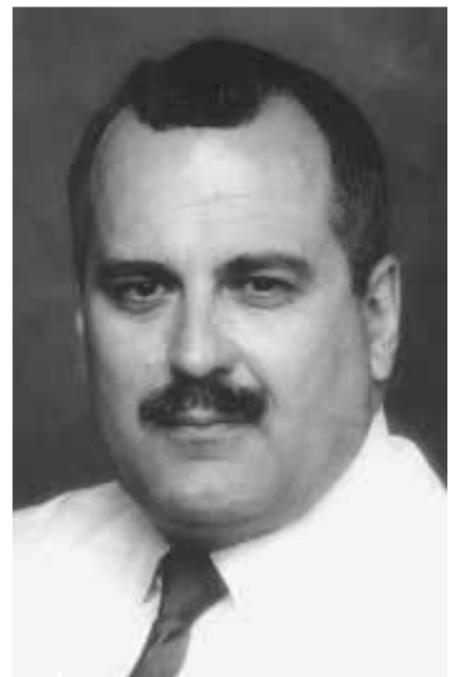
However, she disagreed with the position recently taken by Toronto-based activist Jane Jacobs, author of "Life and Death of American Cities," whose works and causes were the subject of an international conference held in Toronto in mid-October. Ms. Jacobs contended that Toronto might be forced to secede legally from the province in order to preserve local democracy. "I didn't agree with everything she had to say," Ms. Luby averred. "The new Toronto will not suffer the same fate of New York's or L.A.'s inner cities, because this is Canada, I have faith," she said.



Alex Chumak



Gloria Luby



Len Wasyluk

UABA to celebrate 20th anniversary

WASHINGTON — The Ukrainian American Bar Association will commemorate its 20th anniversary in Washington on November 14-16 at the Keybridge Marriott Hotel. The commemoration will be initiated with an evening reception at the Embassy of Ukraine, located in historic Georgetown.

The Ukrainian American Bar Association (UABA) consists of Ukrainian American lawyers who share a common Ukrainian heritage and ancestral traditions. Since its creation in 1977, the association has been deeply committed to the establishment of the rule of law throughout the world, and more specifically in Ukraine. At the time of the UABA's inception, Helsinki monitors in Ukraine were being persecuted by the central government of the Soviet Union.

Over the years, the UABA responded to these and other causes and was intimately involved in representing the interests of such individuals as Lev Lukianenko, Ivan Demjanjuk and Myroslaw Medvid.

As the social and political climate drastically changed since Ukraine's independence, so to has the focus of the UABA's activities. The UABA and its membership have developed significant contacts in Ukraine, both in private as well as the public sectors. At present, there are UABA members in Ukraine associated with American law firms representing both U.S. and Ukrainian interests in various commercial endeavors. There are also UABA members who are assisting the Ukrainian government in implementing the new Constitution, as

(Continued on page 12)

(Continued on page 10)

PLEASE NOTE: WE HAVE MOVED



Ukrainian National Association, Inc.
Svoboda Ukrainian Daily
The Ukrainian Weekly

2200 Route 10, P.O. Box 280, Parsippany, NJ 07054

Telephone: (973) 292-9800;
UNA Fax: (973) 292-0900; Svoboda, The Weekly Fax: (973) 644-9510

The Ukrainian Museum to bless cornerstone for new building

by Marta Baczynsky

NEW YORK – The Ukrainian Museum in New York City will celebrate the blessing of the cornerstone for its new building, to be held on Sunday, November 2, at 1:30 p.m. The event will herald the start of construction of the projected modern, state-of-the-art museum facility.

The blessing ceremony, according to Tania Tershakovec, chair of the museum's special events committee and coordinator of the event, will consist of two parts: the solemn religious blessing ceremony on the site – 222-224 East 6th St. – and a festive luncheon/fundraiser, scheduled for 2:30 p.m., to be held at the Ukrainian National Home, 140 Second Ave. Tickets for the luncheon/fund raiser are \$100 per person, with proceeds to benefit the building fund.

"It is a milestone event for our museum and for our community" said Mrs. Tershakovec, "and to help us celebrate it we have invited Ukraine's former minister of culture, Ivan Dziuba, to be our guest speaker at the luncheon."

Dr. Michael Yarymovich, a prominent member of the Ukrainian community in California, has accepted the museum's invitation to serve as master of ceremony. According to Mrs. Tershakovec, that the participation of both Minister Dziuba and Dr. Yarymovich indicates that the museum and its future is not just a subject of local concern, but is of interest and importance to the greater Ukrainian community, as well as to Ukraine.

According to Roman Hawrylak, the chair of the museum's building committee, the architectural plans for the new building are currently in the offices of the New York City Building Department for approval. During October the building committee will review the bids submitted by contractors and sign the building contract. The new building will have 25,000 square feet of space for spacious exhibition galleries, a library, classrooms for workshops, an auditorium, a collection's storage facility, a gift shop and offices.

Raising the funds for the new museum building, the construction of which will cost \$4.5 million to \$5 million, is the job of the building fund-raising committee, chaired by Alma Alyskewycz. She said that although the Ukrainian community has been very generous and supportive of the project by already contributing more than \$2.5 million in donations and pledges, the remaining money still needs to be raised. She explained that the museum's board of trustees hopes to fund the building costs with cash rather than incur bank financing and loans, thereby placing the unnecessary burden of interest on the museum and its supporters.

"Where are our Ted Turners?" asked Mrs. Alyskewycz, who will be accelerating and intensifying the fund-raising campaign as the building project enters the construction phase. She said she was very moved by the TV mogul's expression of generosity with his recent donation to the United Nations. She went on to say that the building fund-raising committee will also be targeting big donors in the Ukrainian community, as well as those unable to give large sums, to help raise the necessary funds for the new museum facility. Mrs. Alyskewycz said she is asking all Ukrainians, in all economic strata, all who care about our heritage, to be as generous as possible and help the fund-raising effort achieve its goal.

The Ukrainian Museum is in the 21st year of its existence. In that time the institution, located on two floors of a brownstone building on Second Avenue in New York City, has conducted its activities in quarters that seem to have progressively diminished in size in comparison to the remarkable growth of its collections and expansion of its agenda. A new, modern museum building has become an absolute necessity to uphold the momentum of its development by insuring the well being of its collections, and the realization of its goals and aims.

The cultural history of the Ukrainian people has always been a significant factor in their journey through history. Therefore, at this period of time and in New York City, the cultural capital of the world, a



Representatives of The Ukrainian Museum: (standing, from left) John Luchechko, Roman Hawrylak, (seated) Alma Alyskewycz and Tania Tershakovec.

new, representative and modern Ukrainian museum facility needs to be built to house, preserve and protect the tangible aspects of our cultural legacy and introduce their unique attributes to broad audiences. Equally important – it must be our investment in the future of our children, so that they, too, will know their roots.

For more information about the blessing ceremony and the luncheon/fund raiser, write to: The Ukrainian Museum, 203 Second Ave., New York, NY 10003; or telephone (212) 228-0110.

Rejuvenated board of directors seeks new attractions for Dauphin festival

by Nestor Gula

DAUPHIN, Manitoba — After 32 years Canada's National Ukrainian Festival has some new blood on its board of directors and is set to rejuvenate itself.

Held at the Selo Ukraina grounds about seven miles south of Dauphin, which itself is about 350 kilometers northwest of Winnipeg, the festival is traditionally held during the first weekend of August. The 1997 version was held on August 1-3. About 8,000 people enjoyed this year's festival, with over 6,000 in attendance for the main Saturday night show. While the figures were down somewhat from the record highs of approximately 20,000 the festival enjoyed in the 1970s and early 1980s, they are up slightly from the previous year's numbers. This gave the young board encouragement.

Lesia Jensen, 32, Ukrainian teacher at McKenzie Bilingual Middle School and the Dauphin Regional Comprehensive Secondary School, is a volunteer coordinator for Canada's National Ukrainian Festival (CNUF). "The newly rejuvenat-

ed board, with the president being 32-year-old Dr. Mark Symchych, wants to keep the old traditions alive but bring new elements to the festival."

Ms. Jensen notes that one of the big successes of this year's festival was the addition of a children's entertainment segment called the Hill Top Festival. "A family can come with children, and the children are entertained there with various activities for the whole day. The parents then can enjoy the other aspects of the festival."

The festival faces several hurdles before it can ensure its future success. Ken Romaniuk, also 32, vice-president of the CNUF and a principal at nearby Ochre River School, said "not only are we carrying a deficit from previous years, we have had our funding slashed by the various government agencies we relied on in previous years."

"The funding shortfall has happened to most cultural groups in the past few years," Mr. Romaniuk added. "Our major problem is to make the festival better with less money and have it still be affordable for all."

He maintains that the festival, which was started in 1966, has a lot going for it. "Just being around for 32 years is a great accomplishment," Mr. Romaniuk said. The location of Selo Ukraina, nestled against Riding Mountain National Park with a commanding view of the prairie, is another. He added that the festival is completely run by volunteers.

Ms. Jensen said the CNUF wants to bring in more displays and cultural exhibits. "We want there to be events to fill the whole day, as opposed to just having people wait for the shows to start. For the first time the festival presented a play, [Ted Galay's] 'After Baba's Funeral,' which enjoyed three packed shows."

The festival also featured a display of photos from Chernobyl taken by David McMillan. The photographs were previously displayed at the Winnipeg Art Gallery.

Mr. Romaniuk said the board would like to see the festival become more of a hands-on experience. "I'd like visitors to be able to interact more and not just come here to see the show — although

that will still be the main attraction. We are looking at any and all changes that would benefit the festival."

One change that is happening is that the festival is being promoted year-round through the sponsorship of events. Both Ms. Jensen and Mr. Romaniuk say that their media partner, Kontakt Television, has been a great help to them.

Prices are expected to remain stable. This year, an adult weekend pass cost \$35 (Canadian) while children between the ages of 6 and 12 were charged \$15. Single-day entrance fees for adults were between \$10 and \$20, depending on the day. Group discounts are also available. There are hotels in Dauphin, less than 10 miles away, and camping with showers is available at Selo Ukraina for \$10 per site. There is a choice of a festive campground for the young ones and a quiet campground for those wishing a good night's rest.

For more information contact: Canada's National Ukrainian Festival Inc., 119 Main St. S., Dauphin, Manitoba R7N 1K4, Canada; telephone, (204) 638-5645; fax, (204) 638-5851.



Children of Chernobyl Relief Fund
272 Old Short Hills Road
Short Hills, New Jersey 07078
TEL: 973-376-5140/ FAX: 973-376-4988

Your donation makes a difference to these children. (please check off):

- | | |
|----------------------------------|--------------------------------|
| <input type="checkbox"/> \$1,000 | <input type="checkbox"/> \$100 |
| <input type="checkbox"/> \$500 | <input type="checkbox"/> \$25 |
| <input type="checkbox"/> \$250 | <input type="checkbox"/> Other |

Name _____

Address _____

Phone _____

Please make checks payable to CCRF. Your gift is fully tax-deductible. Thank you!



Connecticut church hosts 5K race to benefit Chernobyl relief

DANBURY, Conn. — The Holy Trinity Orthodox Church here hosted its first annual 5-kilometer road race to benefit the Children of Chernobyl Relief Fund (CCRF) on September 20. The race, which started and finished at the campus of Western Connecticut State University, drew runners as young as 12 and as old as 72 from across southern and western Connecticut.

A total of 115 runners finished the course, with first prizes awarded in several age categories for men and women. The overall winner was Decio Tenreiro, who covered the 3.1 mile distance in 15 minutes, 54 seconds.

The race organizers included Holy Trinity's pastor, the Rev. Luke Mihaly, a track coach at Immaculate High School, and his wife, Bethany, who coaches gymnastics at New Milford High School. "The church was looking for a charity to adopt, and we felt this would be a good one," said Mrs. Mihaly. "Although Chernobyl happened quite a while ago, the effects are still being felt."

CCRF staffers Inya Bonacorsa and Alex Kuzma also competed in the race and expressed their appreciation for the many runners and organizers who participated. Prior to the awards ceremony, Mr. Kuzma thanked parishioners Bob Hubiak, Peter Grimm and Jim Zeleniak, who conceived the idea of the race, and the many other parishioners who contributed to its success.

Proceeds from the event will be going towards CCRF's new campaign to modernize neonatal intensive care units in the cities of Lutsk and Dnipropetrovsk, Ukraine.

Recent reports from the Ukrainian Ministry of Health indicate that the infant mortality rate and birth complications have risen sharply in the affected region. Thyroid cancer among children living in areas contaminated by radioactive fallout has risen 80-fold since the 1996 disaster.

The Holy Trinity Orthodox Church is planning more fund-raisers as part of its campaign to raise public awareness about the ongoing effects of Chernobyl and to bring direct relief to the victims. An art auction was scheduled in nearby Ridgefield, Conn., for September 24, and a benefit concert is planned for the early part of 1998.

The race was designed as an outing for the entire family. Prior to the adult competition, a group of youngsters ran in a 1-kilometer "Kids' Fun Run" to show their solidarity with the children of Ukraine. Following the race, participants were treated to free soft drinks and spring water donated by Crystal Rock and a local Pepsi-Cola distributor.

Parishioners also provided an assortment of ethnic foods to help the contestants replenish their energy. The Holy Trinity parish consists of only 55 members, according to the Rev. Mihaly, but its energy and enthusiasm compensate for its small numbers, and it has shown that it can outmatch the productivity of larger congregations.

The race received extensive coverage in the Danbury News-Times and other newspapers in western Connecticut. Co-sponsors included Wheat-First Securities of Greenwich, Conn., Guardian Alarm Systems, Danbury Holiday Inn and the Village Inn in Lennox, Mass., among others.

For more information on the road race or to learn how to organize similar fund-raisers in your community, contact the Rev. Mihaly, (203) 748-0671, or the Children of Chernobyl Relief Fund, (201) 376-5140.



Youngsters stand poised at the starting line for the "Kids' Fun Run."



Danbury runner Drew Murphy reminds spectators of the inspiration for the 5K race.

St. Andrew's College celebrates 40th convocation

WINNIPEG — St. Andrew's College in Winnipeg celebrated its 40th convocation on September 21, awarding eight theological degrees: one master of divinity, six bachelors of theology and one certificate in theology.

The recipients were students who had recently completed their studies and included two already ordained priests, the Rev. Brent Kuzyk (Swan River, Manitoba) and the Rev. Richard Ehrmantraut (Roblin, Manitoba), and four deacons, Hierodeacon Job Getcha (Montreal) and Deacons Alexandr Harkavyi, Roman Tsaplan and Nazar Polataiko (all of Winnipeg).

Among the graduates were two laypersons who are working as active volunteers in the Ukrainian Orthodox Church of Canada, Dr. Alexander Melnyk (Montreal) and Lilia Sorokowski (Winnipeg).

At the convocation, the Distinguished Service Award was bestowed upon two longtime members of the college and the Ukrainian Orthodox Church of Canada, Nellie Pawlik and Maria Zajcew (both of Winnipeg).

The convocation address was delivered by Dr. Natalia Aponiuk, director of the Center for Ukrainian Canadian Studies, on the topic "The University of Manitoba, St. Andrew's College in Winnipeg and the Center for Ukrainian Canadian Studies."

Special warm greetings were extended to the college

by the president of the University of Manitoba, Dr. Emöke Szathmáry.

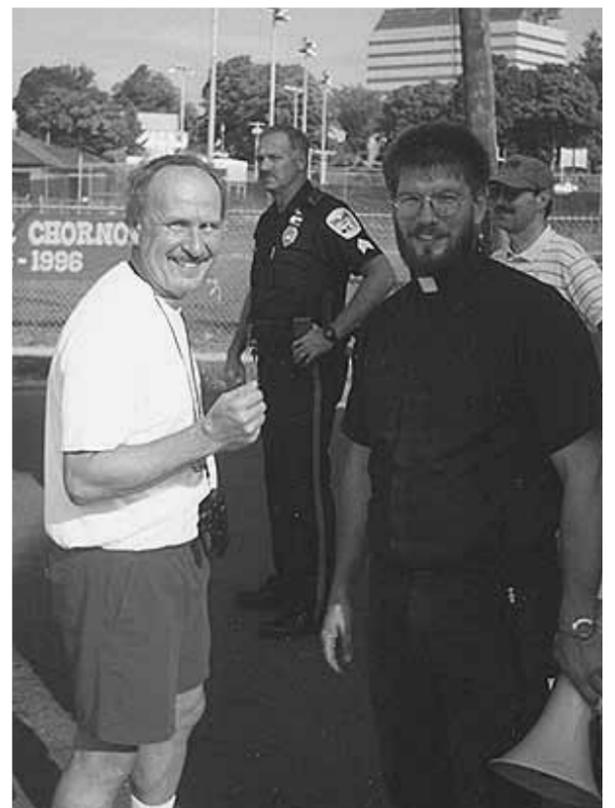
The convocation also included the presentation of scholarships and bursaries to students; approximately \$50,000 was awarded to 18 students in the faculty of theology and 20 students in the Center for Ukrainian Canadian Studies. Donors and family members presented the awards to the successful candidates.

St. Andrew's College is the only Ukrainian Canadian academic institution sponsored by the Ukrainian Orthodox Church of Canada. It is affiliated with, and located on the campus of, the University of Manitoba. The college offers degree and certificate programs in theology for members of the Ukrainian Orthodox Church of Canada and other Orthodox Churches.

The college also houses the center for Ukrainian Canadian Studies at the University of Manitoba, which offers 19 courses in seven disciplines in Ukrainian Heritage Studies, as well as offering majors and minors.

The college operates a residence for 40 students and organizes a variety of Ukrainian cultural and Orthodox religious activities for both students and the general community.

For further information, contact Dr. Roman Yereniuk: telephone, (204) 474-8895; or fax, (204) 474-7624.



Race organizers Jim Zeleniak and the Rev. Luke Mihaly finalize preparations for the 5K road race to benefit the Children of Chernobyl Relief Fund.

THE UKRAINIAN WEEKLY

Russia's favored religions

On September 19 the State Duma of Russia overwhelmingly passed (by a vote of 358-6, with four abstentions) a "revised" law on freedom of conscience and religious organizations; five days later the Federation Council unanimously approved the measure. We've put the word "revised" in quotes because the new version of the law differs little from the one originally vetoed by President Boris Yeltsin in July because it violated Russia's Constitution and international commitments.

Among the voices of protest heard around the world was that of the U.S. While in Moscow for talks with Prime Minister Viktor Chernomyrdin on September 22, Vice-President Al Gore expressed hope the Kremlin would seek further changes in the discriminatory law. Nonetheless, Mr. Yeltsin signed the bill into law on September 26.

Under the law's provisions, religious organizations that are certified by the government of Russia as having been active in that country for at least 15 years qualify for certain rights and privileges. These older organizations include the Russian Orthodox Church, as well as some Jewish and Islamic groups. They have the right to own property, and radio and TV stations, and to distribute religious literature. They also are entitled to tax exemptions and are allowed to conduct religious services in hospitals and at cemeteries. Other religious groups, quite simply, do not have such rights. And, they must register every year until they reach the 15-year requirement.

Although the Russian Constitution's Article 14 guarantees that all religious associations are equal under the law, this new law in fact creates favored religions, most notably the Russian Orthodox Church. Thus, as expected, the Russian Orthodox Church hailed the new law. Patriarch Aleksei of Moscow and All Russia said the law targets "destructive totalitarian sects" and would "streamline the activities of foreign sects and quasi-missionaries." As The New York Times recently pointed out, the law is meant not only to protect the Russian Orthodox Church against "competition from Roman Catholics, Protestants and other rival faiths from the West," but also to secure that Church's control over churches, cathedrals, seminaries and religious schools.

The Ukrainian Orthodox Church – Kyiv Patriarchate is among those adversely effected by the new legislation. Buildings of that Church's complex in Noginsk, just outside Moscow — including the Epiphany Cathedral, a seminary, a convent and a monastery — were seized by Russian militia after the Moscow regional arbitration court ruled they should belong to the Russian Orthodox Church. Speaking from Kyiv, the Rev. Dymytryi, secretary to Patriarch Filaret of the UOC-KP, said the ROC is using the new law to settle scores with the Kyiv Patriarchate, which broke with Moscow in 1992. "That law allows them to act this way because under the law nobody but the Moscow Patriarchate has a place in Russia," he added.

Another critic, prominent religious rights activist and former Soviet political prisoner Gleb Yakunin, concurred, saying the aim of the law is "to pressure the religious competitors of the Moscow Patriarchate."

Keston News Service's Moscow correspondent Larry Uzzell has since reported on crackdowns on groups such as a Pentecostal congregation outside of Moscow and the Salvation Army in St. Petersburg. Both groups are losing the facilities where they had conducted their religious activities. Mr. Uzzell also reported that the new federal law gives a green light to local authorities, some of whom had earlier passed restrictive measures targeting religious groups, such as laws passed in Arkhangelsk Oblast in January or the regulations issued by Moscow Mayor Yuri Luzhkov in August. These developments, he wrote, "seem to be part of the long-term sway away from religious freedom that has been under way for at least the last three years."

A venerable monitor of religious rights worldwide, the news service's parent body, the Keston Institute, observed that there is a general consensus in Russia that "serious repression would not begin until the issue had faded from the forefront of Western diplomatic and media attention." So, the only way to counter the impending increased repression is to keep the issue alive, and to keep pressuring Russia to live up to international standards of human rights and abide by its own Constitution.

Oct.
31
1853

Turning the pages back...

On October 31, 144 years ago, Mykola Kybalchych was born in Korop, a town about 65 kilometers east of Chernihiv. He traveled to St. Petersburg to study at the Institute of Railroad Engineers and

then at the Medical-Surgical Academy. While a student, he became involved in the anti-tsarist revolutionary underground.

In 1875, he was arrested, sent back to Ukraine and imprisoned in Kyiv's Lukianivka Prison for three years. Radicalized even further by his experience, a year after his release he joined the conspiratorial Narodnaia Volia and organized an explosives laboratory. This group's goal was to destroy the autocracy by assassinating leading government figures.

As the regime's repressive measures escalated, the organization's members became fixated on assassinating Tsar Alexander II. After a number of attempts, they succeeded, when a bomb built by Kybalchych killed the monarch in St. Petersburg on March 1, 1881.

Kybalchych was arrested, sentenced to death, and taken to the Peter and Paul Fortress in the imperial capital. While awaiting his execution, he wrote a letter to the Academy of Sciences outlining his design of a rocket-propelled aircraft capable of rising beyond the earth's atmosphere. It is the first recorded proposal of its kind.

Prior to his final imprisonment, Kybalchych also developed the idea of jet propulsion, theoretically and experimentally, but hadn't time to work out the details. Although rudimentary, his ideas are basic to space travel.

Kybalchych was executed on April 15, 1881, at the Peter and Paul Fortress. In 1970, a 92-meter crater at 3.0 N latitude and 146.5 W longitude in the moon's fifth quadrant was named after him.

Sources: "Kybalchych, Mykola," *Encyclopedia of Ukraine*, Vol. 2 (Toronto: University of Toronto Press, 1988); U.S. Geological Survey website, (www.flag.wr.usgs.gov/USGSFlag/space/nomen/moon/moonTOC.html)

NEWS AND VIEWS

Volunteers train Ukrainian professionals to address country's alcoholism problem

by Ted Hicks

Something incredible happened in Ukraine between June and September of this year, and I was fortunate to be a part of it. I wish that I had words to describe the experiences that two volunteer trainers and I had as we trained 24 dedicated men and women of Ukraine – professionals, who struggle day-in and day-out to address the disease of alcoholism in the country they love – but finding such words seems impossible.

So let me begin with the words of others. "The new miracle of Ukraine" ... "history-making" ... "a catharsis," ... "you taught us to love our patients" and "like an American movie, it will have a happy ending" are all thoughts expressed by some of the candidate-trainees who were recently instructed by First Light Partners at the primary Narcological Dispensary for the Kyiv Region, located in Hlevakha, 30 minutes south of Kyiv.

The World Health Organization has called alcoholism "the greatest public health crisis in modern Ukrainian history," and professionals and the country itself today stand at a turning point. The motivation to treat alcoholism is there and the basic infrastructure is in place, yet Ukraine lacks the resources and information that could change the situation forever. Sadly, the lack of effective treatment means that today to be an alcoholic in Ukraine is to die.

First Light Partners has been given the opportunity to bring some small degree of relief and hope to this tragic situation. Permanent systemic change is the only viable solution, however, change cannot be accomplished with short informational seminars, with academic programs, or by simply treating the ill. In Ukraine, change can only be accomplished by bringing about a profoundly different view of the disease of alcoholism. The solution – a simple solution to bring about this profound change – lies in re-training the professional men and women whose lives are dedicated to treating this disease. And this past summer, the volunteers of First Light Partners saw, and helped bring about, a dramatic change, a catharsis, within the context of a training program.

First Light trainers Marta Makarushka, a dynamic, vital and hugely devoted professional, Anne Harasik, a tireless woman with years of personal experience to share, and I ran the first full-time, hands-on training program designed to introduce the many aspects of the disease of alcoholism and alcoholism recovery to a group of Ukrainian professionals. They really are courageous pioneers who will lead their country's treatment community from the darkness into the light.

Since the disease of alcoholism is many-faceted – it encompasses the mental, emotional, physical and spiritual – treatment must address all of these areas. In Ukraine, multifaceted treatment has not been practiced.

With the help of Len Baltzer of Yakima, Wash., an expert on the treatment of alcoholism, First Light Partners created a comprehensive, specialized, manual-based training program and treatment model designed to meet the social, cultural and medical needs of Ukraine. We have dozens of supplements also designed to accomplish our goal. And moreover, as training progressed, we created and provided many new supplements and aids that will make the jobs of our candidate-trainees a little bit easier.

When I was in Kyiv this past March and April, I selected several teams of professionals from different cities and treatment facilities to be candidates for training – three each from Kyiv, Poltava and Chernihiv. Then this summer we began training which lasted three months. Training each day was divided two parts.

In the morning, two of the candidate-trainees conducted a group counseling session, based on the widely accepted and successful "12 step program" of alcoholism recovery, with 14 patients, while the other candidate-trainees observed. Each morning session had an assigned topic and goal.

In the afternoon, the candidate-trainees repeated the group process, placing themselves into the role of patients, however. The group then critiqued and reviewed the work that the assigned candidates did that morning. This was followed by the introduction of new material, and lectures and discussions conducted by the trainers.

And the results were phenomenal. The candidate group bonded and grew closer than imaginable. In fact, tears of joy and words of praise for our trainers and each other became the norm. And we, the trainers (this writer, Ms. Makarushka and Ms. Harasik), coalesced into a great team and formed friendships that will last for the rest of our lives.

How did this happen? By creating a program that put each and every candidate trainee through the exact same sensory experiences as the patients they treat, and by trusting our candidate-trainees to do the best that they can each and every day during the practical treatment components, they learned to see and feel a closeness and identification with the patients, the men and women to whom they have dedicated their lives. The training transcended the word "educational" and became, in the words of our candidates, "cathartic."

And the patients ... well, the patients have the fire and light of a new life in their eyes. Never in the years I have been traveling to and from Ukraine have I seen hope and smiles on the faces of men and women who suffer from alcoholism. Never until now.

When we finished the training in early September, the candidate-trainees pooled their experiences and wrote a letter of thanks and praise to the minister of health. It was a remarkable letter, and Anatolii Chuprikov, the chief psychiatrist of Ukraine, a longtime friend of mine and of First Light Partners said, "The minister will be amazed – he so rarely receives a letter that is positive and thankful." And First Light has complete support from Minister of Health Andrii Serdiuk, and Head Narcologist of the Kyiv Region Gennady Zilberblatt, among others.

But this is just a beginning. Ms. Makarushka remains in Ukraine for another three months to continue our program. There is a difference between training a group of professionals and then fully implementing what to Ukraine is a new treatment approach. Ms. Makarushka remains to assist as the largest treatment facility in the country goes about changing its treatment program for the thousands of alcoholics who show up at its doors each year, desperate for help.

And First Light Partners will do this again next year. Already additional candi-

(Continued on page 13)

LETTERS TO THE EDITOR

Ukrainian Festival a disappointment

Dear Editor:

On September 20, as we had done for the past 20 years, we again attended the Ukrainian Festival at the PNC Bank Arts Center in Holmdel, N.J. Almost immediately we felt that something was amiss. Upon receiving the program booklet we noticed that it was very sparse – no pictures or information about the performers – and the main program was to be held on the mall instead of in the main theater area.

Then we noticed there was only one ethnic food vendor and another vendor selling baked goods. There were very few tables and chairs for the people to eat the food they bought. Most patrons sat on the ground and curbs. The gift vendors had turned out in full force, but were being harassed by New Jersey tax collectors – another first.

When the time came for the main program, we had to sit on the concrete steps to watch the program that was performed below on the mall. We were glad it was a cloudy day, otherwise we would have found the heat unbearable. We felt sorry for the performers. The acoustics were terrible, and the recorded music was a disaster.

We were amazed that the beautiful and talented Syzokryli Dance Ensemble of New York and the superb SUM-A Dancers of Passaic, N.J., performed so well under these discouraging and uncomfortable conditions. Also, the singers from Lviv performed admirably.

We felt that we were witnessing the demise of this marvelous festival. We were told that the week before the German festival had a capacity crowd. Could it have been that their publicity was better? This year I began looking at the beginning of September for the announcement of the Ukrainian Festival. I did not receive the usual letter for advance ticket purchases and finally saw a small announcement in Narodna Volya only a couple weeks before the festival and an announcement in The Ukrainian Weekly the week of the festival.

If the Germans can get record crowds, the Ukrainians should be able to maintain their usual standards of excellence and fill the Arts Center with satisfied and happy patrons.

Anna Nykula Shapiro
Lawrenceville, N.J.

Focus on many faces of Orthodoxy

Dear Editor:

Alla Heretz's recent letter (October 5) in which she calls for an uncanonical Ukrainian Orthodox Church centered on Ukrainian nationalism is the most recent example of a nationalist understanding of Ukrainian Orthodoxy that has no roots in the tradition of Orthodox Christianity. Our youth should not be raised on a vision of Orthodox Christianity that stresses political identity before Christian witness.

Instead of focusing on nationalist politics, we should focus on the many faces of Ukrainian Orthodoxy at the close of this century. Today, Ukrainian Orthodoxy is a very broad way of life that encompasses many Orthodox jurisdictions in America.

Note from the editor:

The Ukrainian Weekly welcomes letters to the editor and commentaries on a variety of topics of concern to the Ukrainian American and Ukrainian Canadian communities. Opinions expressed by columnists, commentators and letter-writers are their own and do not necessarily reflect the opinions of either The Weekly editorial staff or its publisher, the Ukrainian National Association.

In addition to the Ukrainian Orthodox Church of the U.S.A. which is subject to the jurisdiction of the Ecumenical Patriarchate, many Ukrainian Orthodox are in the care of the Orthodox Church in America and the Patriarchate of Antioch. This fact coupled with Metropolitan Theodosius' well-received pastoral visit to Ukraine shows that Ukrainian Orthodoxy is a way life of life that transcends ethnic and national lines.

It is my hope that The Ukrainian Weekly will begin to report on Ukrainian Orthodoxy's many faces in America and Ukraine. In this way Ukrainian Orthodoxy may better understand and develop a common vision with Orthodox leaders such as Ecumenical Patriarch Bartholomew, Patriarch Ignatius IV, Metropolitan Theodosius and Metropolitan Volodymyr of Kyiv, all of whom care for Ukrainian Orthodox Christians and contribute to Ukrainian Orthodox life. Such a shared vision is the healthiest expression of authentic Ukrainian Orthodoxy and the best way to work towards the reality of a Church where Christian identity is more important than the politics of nationalism.

Andrew F. Estocin
Brookline, Mass.

The author is a former scholarship recipient of the Ukrainian National Association and currently graduate student in philosophy at Boston College. Mr. Estocin's monthly column appears in the Ukrainian Orthodox World.

Add my signature to AJC's letter

Dear Editor:

As a Ukrainian American on whose behalf Michael Slotnick and Leonard Grossman are ostensibly writing, I would like to append my signature to their letter of September 21 concerning Myron Kuropas' disturbing preoccupation with Jews over the past several years. I can only add: finally!

However, it is no less disturbing that it took members of the AJC to point out Dr. Kuropas' idée fixe to your readers. The silence of Ukrainian Americans in this matter (myself included) can only be construed as suspiciously deafening.

Roman Koropecykj
Los Angeles

The writer is assistant professor of Slavic languages and literatures at UCLA.

Kuropas dares to speak out

Dear Editor:

The magnificent column "Jewish Renaissance in Ukraine" of September 14 by Dr. Myron B. Kuropas reminds me of those "unsung heroes" described in the book "They Dare to Speak Out," people and institutions that confront Israel's lobby, by Paul Findley (1985 edition).

Good job, Dr. Kuropas. Tell them like it is.

Bohdan Nehaniv
Troy, Mich.

Faces and Places

by Myron B. Kuropas



Ukrainian Catholic Church: open to all

Does one have to be a Ukrainian to be a Ukrainian Catholic? That question, asked often in this column, has apparently been answered. The Ukrainian Catholic Eparchy of Chicago held its third eparchial conference in Minneapolis the last weekend in September and the answer to the question appears to be a resounding no.

You ask: How can that be? Isn't the Ukrainian Catholic Church exclusively for Ukrainian-speaking patriots? How can non-Ukrainians understand our liturgy, appreciate our centuries-long tradition, and adopt our liturgical customs when they don't speak Ukrainian? What will happen to our Church if we give in to the "Americanizers"?

The answers to those questions are simple. Non-Ukrainians can and have appreciated, revered and adopted our liturgy, tradition and customs from the day the first Ukrainian married a non-Ukrainian in America. Last summer Lesia and I visited the Ukrainian Catholic Church in Mt. Carmel, Pa. First established in 1891, Ss. Peter and Paul is one of the oldest Ukrainian parishes in the United States. A beautiful brick church was erected in 1914 at a cost of \$85,000 and by 1934, there were 1,700 parishioners.

For better or for worse, however, Mt. Carmel never had a sizeable post-World War II immigration. By the time the old church burned down a few years ago, there were few Ukrainian speakers in the parish. Did the parish fold? Absolutely not. A magnificent new church was constructed on the same site last year. This, according to the pastor, the Rev. Daniel Troyan, by a parish that ethnically is less than 15 percent Ukrainian. "People intermarried," he told us, "and their children, grandchildren and great grandchildren intermarried, but they kept coming to our church because they loved our liturgy and our customs. I have few Ukrainian speakers now."

While the Rev. Troyan's parish is holding its own, the rest of the Ukrainian Catholic Church in America is not. Consider these scary statistics. In 1924, when Constantine Bohachevsky became America's second Ukrainian Catholic bishop, his eparchy included 237,495 faithful. In 1960, following an influx of Ukrainian Catholics from Europe and elsewhere, there were some 320,000 Ukrainian Catholics according to The Official Catholic Encyclopedia. In 1972, there was a total of 284,678 Ukrainian Catholic faithful in the United States. In 1997, just 25 years later, the total is 123,194. Why are our numbers going south? Why aren't the children of our post-World War II immigration attending our churches?

Part of the reason is that we haven't moved with the times. In many instances our beautiful churches have become Ukrainian museums, devoid of spirit and irrelevant to the younger generation. In addressing the Minneapolis eparchial conference, the Rev. Pavlo Hayda, pastor of St. Joseph Ukrainian Catholic Church in Chicago, touched on a number of hot-button issues within our Church, including change, tradition and language.

Citing the Greek philosopher Heraclitus ("the only thing permanent, is change"), the Rev. Hayda noted all of the amazing changes that have taken place in the last 100 years since our Church came to America: the technological inventions, advances in medicine, people walking on the moon, the rising level of education, and a growing awareness of the global community, to mention but a few. "How have we grown in

this time?" asked the Rev. Hayda. "How has our Church adapted to reflect these changes? ... Each of these changes I listed has had a profound effect on our people and when we do not grow with them, they will surely leave us behind. I'm not proposing change for change's sake and or that we chase every trend in society. Instead, I propose a well thought-out process, guided by prayer, which allows us to be faithful to our tradition, but capable to respond to today's world."

"Having respect for tradition means respecting the fact that for thousands of years the Holy Spirit has been leading humanity and the Church," continued the Rev. Hayda. "To deny and discount the past not only leads us to reinventing the wheel but more importantly denies the existence of Salvation History ... Being traditional does not preclude change. What it does mean is that we look at why things were done in a certain way in the past so that we can find a better way to do it in the future ... Before we make changes, it is our obligation to examine why these things were done that way in the past and fully understand our traditions ... Through a healthy approach to traditions we can come to a better realization of what is essential to our Christian heritage and what is merely accidental, what actually helps us in our journey and what hinders."

The Rev. Hayda offered a distinction between tradition and traditionalism, citing Dr. Martin Marty of the University of Chicago School of Divinity. "Tradition is the living faith of our ancestors who have died, whereas traditionalism is the dead faith of those who are living."

In stressing Ukrainian language facility in our parishes we are placing the cart before the horse. "Language is meant to be a vehicle of communication," the Rev. Hayda declared. "The sacredness of language is correlated to the message it conveys, not the other way around." Language is the kind of baggage that prevents us from moving forward, the Rev. Hayda believes. "Again, it is like the Pharisees confusing the letter of the law with its meaning." The Rev. Hayda asked: "Do we use language for the greater glory of God, for building His kingdom here on earth, or to exclude non-Ukrainian-speaking people?"

Underscoring the Rev. Hayda's views at the conference was Bishop Nicholas Samra of the Melkite Rite. "Your children need a reason to come back to your Church," he said, otherwise they'll continue to stay away. Pointing to the argument in the early Christian Church between Peter (who believed the Church should be open only to Jews) and Paul (who wanted a Church open to all), Bishop Nicholas urged those present to follow the example of Paul and to go out and "teach all nations." "We are no longer an immigrant Church," he stressed. "We are not a diaspora, temporary inhabitants of this country, nor are we a 'rite.' We are Church."

Bishop Wivchar stressed the importance of spending time to learn about our Church. "You can't love something you don't understand," he declared. His remarks regarding the open Church were reassuring. We need a live Church, a dynamic Church, he said. "Christ is not a museum curator."

The debate over tradition, custom and language will go on as long as there are Ukrainian Catholics. Let's hope that by the time it's resolved, it won't be too late.

Myron Kuropas' e-mail address is: mbkuropas@compuserve.com

Ukrainian Medical...

(Continued from page 8)

the financial report of the UMANA treasurer, Bohdan Iwanetz, M.D. At this morning session the nominating committee proposed the following slate of new officers for the next two-year term: Dr. Hrycelak (Park Ridge, Ill.), president; Roman Goy, M.D., (Baltimore, Md.), president-elect; Dr. Kalynych (Troy, Mich.), vice-president; Dr. Szeremeta (Huntingdon Valley, Pa.), secretary; Dr. Iwanetz (Lansing, Ill.), treasurer; and Ms. Iwanetz, (Lansing, Ill.), executive administrator. Dr. Hrycelak is the first woman to serve as president of the UMANA. The motion for new candidates was seconded and unanimously approved by the attending members.

Saturday culminated in a well-attended festive banquet in the Grand Ballroom of the Hyatt. Paul J. Dzul, M.D., president of the World Federation of Ukrainian Medical Associations (WFUMA), was the initial speaker, poignantly commenting on his satisfaction of the passing of the torch into the competent hands of the new generation. Dr. Dzul has just recently published the two-volume English-Ukrainian Dictionary of Medical Terminology (EUDMT), a collaborative effort between the WFUMA, UMANA and Odesa Medical University – a milestone in the development of Ukrainian medical terminology.

During dinner, Dr. Goy, the president-elect gave an engaging slide presentation of his site inspection for the WFUMA Congress, which will be held in Uzhhorod, Ukraine, in September 1998.

Awards ceremony

Also during the banquet, individual recognition was paid to each of the lecturers of the Scientific Session, the 1997 UMANA Lifetime Achievement Awards were conferred upon two longtime outstanding members of the Ukrainian community and of the UMANA, Bohdan Shebunchak, M.D., and Oleh Wolansky, M.D.

Dr. Shebunchak is a general practitioner from Bloomfield, N.J., and a noted political and civic activist in the Ukrainian community. He served as head of several organizations: the National Committee for Establishment of the Ukrainian Catholic Patriarchate (1964-1966), the International Ukrainian Committee for Sports, Ukrainian Congress Committee of America (UCCA) – Executive Committee (1968-1976), the UCCA National Council (1976-1980). He is a member of the executive committee of the World Congress of Free Ukrainians, the Organization for the National Rebirth of Ukraine, the

Leadership of Ukrainian Nationalists and the Chornomorska Sich Sports Club. He was vice-president of the Ukrainian American Coordinating Council in 1981-1985 and later its president. He is an active member of the Ukrainian Institute of America and the chief medical officer of the Ukrainian National Association.

Since 1951, he has been a member of the UMANA. In 1962-1965, he was the head of the UMANA New York Metro Chapter and in 1969-1971 was president of UMANA national. During his tenure, 30 student financial grants were disbursed and partnerships with the Federation of Ukrainian Student Organizations of America (SUSTA) and the executive committee of the Ukrainian Engineers Society of America (UESA) were established. In 1970 he chaired the UMANA's 20th anniversary celebrations in New York.

Dr. Wolansky is a psychiatrist and civic activist. From 1965 until his retirement in 1980 he was the director of several psychiatric hospitals. He was psychiatric consultant for the New York State Correctional Facility in Ossining. He was president of the UMANA in 1971-1973, honorary member of the Polish-American Medical Association, member of the American Psychiatric Association (APA), president of the APA West Hudson Chapter and the American Association of Psychiatric Administrators. Dr. Wolansky was named "Outstanding American of Ukrainian Descent" during the second Ukrainian Festival in Pittsburgh. He was head of the Kerhonkson, N.Y., branch of Americans for Human Rights in Ukraine.

Of exceptional merit, were Dr. Wolansky's public actions in protest to psychiatric abuse of political dissidents in the Soviet Union. Due in part to his efforts, the APA voted to exclude Soviet representation in international psychiatric organizations. As head of the psychiatric section of the UMANA he organized two panels under the auspices of the UMANA during the national conventions of the APA in 1965 and 1966. He corresponded with other organizations in Europe and in America, and his letters were published in the national press in 1985.

In addition, Achievement Awards for service to the medical community during 1995-97, were awarded to:

- Adrian Baranetsky, M.D., for publishing the UMANA newsletter, which is linked to the medical news services in Ukraine;
- Taisa Szeremeta-Browar, D.D.S., for updating the UMANA by-laws;
- Dr. Goy, for publishing the new UMANA Membership Directory;
- Dr. Hanitkevych, for reviewing and editing Volume II of "Ukrainian Physicians," a bibliographical directory



Maria Hrycelak, M.D., and Tymish Trusewych, M.D., present one of the two 1997 UMANA Lifetime Achievement Awards presented at the convention to Bohdan Shebunchak, M.D. (right).

of Ukrainian physicians;

- Dr. Kamenetsky, for his work in the cardiology exchange program between the National Institute of Cardiology (Kyiv) and the University of Virginia Medical School.

Dr. Hanitkevych, on behalf of the board of trustees of Lviv Medical University and its rector, Academician Mychajlo Pavlovsky, M.D., conferred an Honorary Award on Paul Pundy, M.D., historian of the UMANA, for his publication of "Ukrainian Physicians," which chronicles the significant role emigre and native Ukrainian physicians played not only in their profession but also in Ukrainian civic life. In all, over 3,000 people are mentioned in this 1997 biographic work.

After the awards, the festivities continued into the late hours with a rock-till-

you-drop dance, with Ukrainian and pop tunes provided by the San Francisco group International Music.

The conference ended on Sunday with business meetings of the newly elected officers. A long-term agenda was laid out to expand relationships and dialogues between the UMANA and Ukrainian government and health care institutions.

The UMANA will hold its next biennial meeting on the East Coast in June 1999.

To contact the Ukrainian Medical Association of North America write, call or e-mail the UMANA president: Maria Hrycelak, M.D., 2247 W. Chicago Ave., Chicago, IL 60622; telephone, (773) 278-6262; fax, (773) 278-6962; e-mail, umana@aol.com.



Outgoing and newly elected UMANA presidents, respectively, Tymish Trusewych and Maria Hrycelak, at the convention's family picnic at Lake Tahoe.

VENTURE CAPITAL IN UKRAINE

INVESTMENT OFFICER

The Western NIS Enterprise Fund, an early stage venture capital fund, seeks an investment officer to join the investment staff in the Fund's main office in Kyiv, Ukraine. Candidates should have three to five years experience in corporate finance, an MBA or equivalent, and an interest in working with local managers to develop growth strategies for their companies. Responsibilities would include identifying investment prospects, structuring and negotiating transactions, monitoring investments, and recommending exit strategies. Work experience in emerging markets and fluency in Russian or Ukrainian would be advantageous.

The Western NIS Enterprise Fund, capitalized initially with \$150 million, invests in small and medium-sized private enterprises in Ukraine, Moldova and Belarus. The Fund's strategy is to identify the best companies operating in areas we expect to be the fastest growing sectors of these emerging economies. The Fund provides portfolio companies with capital and the necessary management tools to evolve from entrepreneurial ventures to professionally managed companies. The Fund currently has a portfolio of eighteen companies operating in a variety of industries.

Western NIS Enterprise Fund

Interested parties should submit a cover letter and a resume to: Haluk J. Schraeder, Chief Investment Officer, in New York at (212) 251-8800 or by e-mail: rschraeder@wnisf.org.

NEW RELEASES

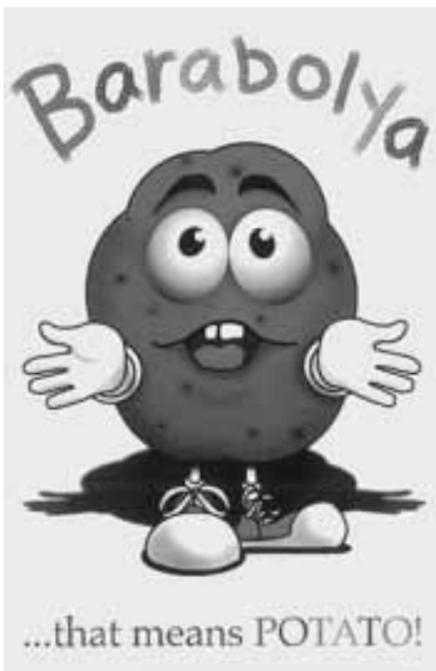
“Barabolya ... that means potato!”

PARSIPPANY, N.J. — According to Yevshan Communications, more than 2,000 copies of the recording for children “Barabolya ... that means potato!” were sold in five weeks. One colleague’s son, age 6, loves it. And even our staff of somewhat serious adults thought it was pretty funny.

The two dads from Canada, Ihor Baczynskyj and Ron Cahute, who produced this recording claim that they tested these songs on the harshest of critics — their own six children — and it got rave reviews. Nine songs, such as “Azbooka,” “Months of the Year,” and “Days of the Week” teach children basic Ukrainian language skills as they sing along in Ukrainian and English to songs written on the basis of popular melodies and traditional Ukrainian folk tunes.

If you’re a language purist — maybe this recording is not for you. If North American pop music leaves you cold — do not buy. But if you can live with lyrics such as “‘lito’ means summer ... and when its over, it’s a bummer,” or “‘babtsia’ made a nice quilt and called it a ‘pyruna’” sung to the tune of the Macarena, or the Ukrainian months of the year sung along to the tune of the American pop melody “I love, I love, I love my calendar girl,” then you should try this recording for your 5- to 11-year-olds. But be forewarned — this is the kind of catchy recording that your kid will want to listen to five times in a row.

To order call 1-800-265-9858 or send requests to Yevshan Communications, PO Box 325, Beaconsfield, Quebec, Canada H9W5T8. Cassettes cost \$10, CDs cost \$15 and please add \$2.50 for shipping.



House Party #1 features lively tunes

PARSIPPANY, N.J. — Skorr Media International, a family-owned business based in Florida, recently released a new recording, Ukrainian House Party #1, which includes two dozen upbeat Ukrainian folk songs.

Michael Skorr (Mykhailo Skorobohach), the company president was born in Ukraine. He has been in show business for more than 50 years, playing in various arenas in New York, other major U.S. cities, as

well as Canada and Europe. His son Orson is also an entertainer, and together they have produced a lively collection of traditional tunes.

When listening to this recording, one imagines a happy grandfather dancing a light-footed polka under a sunny sky at a church picnic with a smiling granddaughter on his arms. Not too dramatic, just simple tunes.

The recording’s covers promises: “Lyrics Included,” but buyers should be aware that the English-language transliteration of the Ukrainian words leaves much to be desired.

The recording can be ordered from Skorr Media International Inc., P.O. Box 21091, Tampa, FL 33622; CD, \$12.99, cassette, \$8.99. For a limited time, shipping is free and requests paid for with money orders will be shipped the same day as request is received.



Non-stop dancing courtesy of Burya

PARSIPPANY, N.J. — Two recordings were recently released by Canada’s Melodica Entertainment, home to producers, musicians, vocalists, comedians Ron Cahute and Ihor Baczynskyj.

One is a new release of Burya titled “Non-stop Dancing.” Side A features a non-stop polka medley, some with vocals and some only instrumental, and side B features a non-stop “kolomyika” from a fictitious “zabava.” For those unfamiliar with Burya, these guys have a faithful following of their irreverent style that combines Ukrainian music with Canadian prairie and other influences.

The other new release, titled “I tut bude horod ... and the garden goes here,” is, well, wacky. To truly appreciate this recording of songs, a listener has to be

(Continued on page 15)



CONCERT REVIEW: Songs and dances performed by Ukrainian National Army

by Andrij Kudla Wynnyckyj
Toronto Press Bureau

TORONTO — The Ukrainian National Army Song and Dance Company managed to fill all of the good seats in Roy Thomson Hall here for two shows on September 21 as part of its 32-stop North American tour, coordinated by Thunder Bay’s Marko Zhuravynsky (MZ Productions).

The crowd appeared to have been drawn by a mix of motives: service (other military and diplomatic types, Ukrainian Canadian community jobholders), duty (children and rapt DPs) and multiculturalism (some Asians, African Canadians, some men in yarmulkes, some obvious WASPs, and a gan of boisterous Germans sitting right behind me and having a grand time).

According to the official program, three different artistic groups comprise the company, made up of through-and-through professionals.

Indeed, even before the dancers hit the stage, it seemed that the UNASDC was a choir that had met a large polka outfit, melded with a large swing band, and that was before the folk costumes came out after intermission.

The principal conductor (Volodymyr Zibrov, artistic director and Moscow Conservatory graduate) was like something out of the Glenn Miller Story. Any thoughts that the ensemble would be stiff and stuffy in the Red Army mold was quickly dispelled by Mr. Zibrov’s casual demeanor. He often conducted while sauntering around and holding his hands at waist level and below, and clowning around with soloists. But he was good, and the ensemble was tight.

Jackie Gleason-style comedian Serhii Tyshchenko kept the audience loose with a good raspy laugh and a wide ranging bird-whistle repertoire.

Numbers such as “Vesna, Polkovnyku, Vesna” (It’s Spring, Colonel) were done in a very charming Hollywood/Broadway style. Even “Vziav by Ya Banduru” was a gauzy Sunset Boulevard drive into Shevchenko’s blues, with some basso profundo fireworks from soloist Serhii Yaroshenko.

There were also moments of quiet beauty, which suggested the choir could handle subtle liturgical material without a stretch. Even when the music got loud, such as in Shevchenko/Lysenko’s “Reve ta Stohne Dnipro Shyrokyi” (The Wide Dnipro Roars), they stayed on the tasteful side of bombast — not bad for an army ensemble; they’re not usually noted for subtlety.

Soloist Yurii Chubarev sang a gentle version of “O Sole Mio” with a supple, distinctly un-Slavic tenor.

Of course, the uniforms did keep the paranoid voice in the back of the mind active. The Soviet-style, radar-dish-like hats of the chorus were bad enough, but when the blue berets, striped shirts, and camouflage and black fatigues of the notorious OMON police took the stage, it was hard to shake the memories of cracked heads outside the Verkhovna Rada.

(Maybe another five years during which no journalists are shot or hanged in Ukraine will allow me to concentrate on the fact that these guys and dolls are clearly talented young dancers.)

On the other hand, the “Dance of the Army and Navy” was so brash, familiar and youthfully exuberant that I was expecting Danny Kaye to fly out from the wings. It was a moment when their sailors and GI’s really did look like the ones on this side of the ocean, at least in

the 1940s and 1950s.

At the intermission, a number of old folks were complaining that the program lacked patriotic material and leaned instead on folklore. The Sich Riflemen’s “Oy u Luzi Chervona Kalyna” (The Song of the Guelder Rose) and “Oy Vydno Selo” (I See the Village) were strangely not performed, although they were in the listings.

The ensemble did do a fairly watery version of “Liubit Ukrainu” (Love Ukraine, a number that got a few people in trouble in the 1970s).

Unfortunately, the evening didn’t have the feel of the shows of the 1960s and 1970s that nobody wanted to end. I guess that’s the difference between freedom and forbidden fruit.

Then again, it was a good night of entertainment — colorful and vivacious. It also had a lingering effect. After the flag-waving finale of “Zaspivaymo Brattia” (Let’s Sing, Brothers) a man going home with his family on the subway was making the halls echo with his version of the song as I stood on the platform.

When I complimented him on his voice, he said, “Wasn’t that great? It was like Ukrainian USO.” Right, except by the troops instead of for the troops.

Four Ukrainians...

(Continued from page 3)

Ms. Luby said heritage education programs, such as those of the St. Demetrius Ukrainian school where her children are enrolled, need to be safeguarded from provincial cutbacks to education.

The veteran public servant said the UCSS had an important role to play in delivering social services to the community and should be supported by government. “I think ethnically based organizations can more easily overcome language barriers and are more sensitive to the particular concerns faced by fellow members of their group. They are also experienced in dealing with them successfully.”

Len Wasyluk

Mr. Wasyluk is a former police officer and currently an Immigration Canada official with 21 years’ experience. The 46-year-old Mississaugan is the treasurer of the St. Sofia Ukrainian Heritage School’s advisory council (formed in 1996) and a director of a local residents’ ratepayers association (since 1993).

His slogan is “Len: the \$8,000 difference,” signalling his willingness to give up this amount of his councillor’s salary to put to use in municipal programs, an eye-catching promise in the current atmosphere of government cutbacks.

Running his campaign on a shoestring budget out of his home, Mr. Wasyluk hopes to ride into office thanks to an outsider’s grass-roots approach, calling for “true representation at City Hall, not just rubber-stamping.” This is Mr. Wasyluk’s second run at a councillor’s seat.

According to a member of his campaign team, Mr. Wasyluk is concerned that the downloading of province’s responsibilities in the area of social services will make it difficult for immigrants to the Greater Toronto Area from Ukraine and elsewhere to access services and integrate smoothly into the community. In a policy statement recently sent to The Weekly, Mr. Wasyluk wrote that “strong leadership is required to stand up to [Ontario Premier Mike] Harris.”

Mr. Wasyluk is a member of UNA Branch 888.

Baseball journal: Team Ukraine competes on the international circuit

The following account was submitted to *The Weekly* by Basil Tarasko, the U.S.-based coach and coordinator of various clubs representing Ukraine that compete on the international baseball circuit. Mr. Tarasko has been involved in coaching and team development with baseball and softball in Ukraine since 1993. He lives in Bayside, N.Y., and was recently appointed coordinator of scouting for Eastern Europe for the Atlanta Braves.

Saturday, July 19

I flew into London, from New York with my wife, Alexandra, and my son, Andrei, for the European Junior (16-18 age group) B-pool Baseball Championship.

The 1997 Junior National Team of Ukraine consists of 15 players, six from Symferopol, six from Kyiv and three from Kirovohrad. Our roster included eight pitchers. This is very important for a short tournament. This gives our coaching staff flexibility in choosing pitchers and prevents overuse of valuable arms.

The top two finishers will qualify for Pool A competition in 1998. My responsibilities consist of coaching the team, representing Ukraine at technical meetings, and providing caps and uniforms for our players.

The team was supposed to be here by now. Unfortunately, they've only just left Kyiv. Once again, obtaining visas from the English Embassy in Kyiv was difficult. Originally the team had planned to travel by bus all the way from Kyiv, but because the bureaucratic snafu caused delays, an alternate plan had to be devised. The team is travelling from Kyiv by train to Uzhorod, and then are to be taken by car to Budapest, Hungary, where they'll catch a plane to London.

Monday, July 21

Team Ukraine finally arrived in Hull, England, where the tournament is to be held. It took the squad nearly two days to get here from the time they landed at Heathrow Airport.

They arrived in London at 10 p.m. yesterday, and the last train to Hull had already left. Our boys had to try to sleep at the airport overnight. This morning, a three-hour train ride got them to their final destination.

Our team is staying in Beverly, outside of Hull, at the Friary. Now a youth hostel, it used to be a monastery run by the Dominicans (Black Friars) established here in the 13th century.

Vasyl Habelko, head of our delegation who is from the Committee of Sports in Kyiv, is also our cook. I must say that he surely can cook well. For each meal three different boys are assigned to help in preparations. Our team is unified on the baseball diamond and in the kitchen.

Tuesday, July 22

We face Georgia in our first game. Valentyn Hryshenko pitched into the ninth inning, allowing one hit until he got tired and needed relief help from Oleksii Hlukhyi. Georgia scored three unearned runs in the ninth. Enough to give us a scare, but not enough to win. Final Score: 5-3 for Team Ukraine.

Our leading hitter: Yurii Gordee with three hits. Alexander Trokhymenko added two. Otherwise our hitting was lackluster, probably due to travel difficulties. We were also helped by many Georgian errors.

Wednesday, July 23

We go up against Israel. Two days ago they defeated Georgia 21-2. They have good hitting, but we have good pitching. Good pitching always stops good hitting.

Well, we took them apart 17-2 in a



Ukraine's 1997 Cadet National Team, which won the bronze medal at the international tournament played in Chocen, the Czech republic.

seven-inning game — the mercy rule came into effect. We jumped out to an early lead and we did not let up. Our pitching again was outstanding. Trokhymenko pitches six innings for the victory allowing three hits, one run, while striking out 11.

Our attack came to life. Leading the hit parade were Messrs. Trokhymenko, Gordee, Chornomaz and Hlukhyi, all with three hits. Mr. Gordee also had three RBIs. Today we came out swinging the bat aggressively.

Israel used Gennadii Titievskiy as a relief pitcher. Ironically, Gennadii used to live in Ukraine, in Kirovohrad, and play for our team. A few years ago his family moved to Germany and then on to Israel. Gennadii knows some of the players on our team. This must be the first time that a former Ukrainian player has pitched against Team Ukraine.

Thursday, July 24

Semi-final day. In game 1, Israel shocked host country England 19-15. In game 2, we played Poland. Hlukhyi took the mound and hurled a masterful one-hitter, striking out 12 batters. To this point Ukrainian pitchers have allowed but six hits. Tremendous accomplishment. Hlukhyi, together with Gordee, also helped to lead the hitting attack and we win 9-3.

We'll play for the European championship!

Saturday, July 26

Time to face Israel again. Mr. Hryshenko is back on the mound for us in the game for the gold medal. We jump to an early lead, but in the sixth inning, the game is interrupted due to darkness, with the score 6-2 for Ukraine. Closing ceremonies are held without a winner.

Yesterday, in the bronze medal game, Poland upset England 12-7, and for the remaining spots in the standings Georgia surprised everyone (they'd only had two hits in their first two games) by beating Sweden 16-4 and then Romania 12-4.

Awards were handed out and Team Ukraine members receive two individual citations. Mr. Hryshenko is named top pitcher in the tournament and Mr. Trokhymenko is named the

most valuable player.

I was not able to attend the closing ceremonies. I had to fly to Prague to coach Ukraine's Cadet (age 13-15) National Team. Later that day, I arrived with my wife in Chocen, Czech Republic, site of the Cadet championships. My son returned home to the U.S.

A slow-moving bus arrives from Kirovohrad with 15 of Team Ukraine's players, two drivers, two coaches and four members of our delegation. The entire group stays at a youth hostel in Vysoke Mysto just eight kilometers from Chocen, site of tournament. Two of our players are from Kyiv, one from Chernivtsi, one from Symferopol and the rest from Kirovohrad.

Chocen, population 8,000, is located east of Prague in eastern Bohemia. On July 7 the rain and floods that hit Germany and Poland overwhelmed the town. The Tiche Orlice (Quiet Eagle) River overflowed and damaged over 600 homes in the region. Over five feet of water covered the baseball field. Sensibly, the mayor of Chocen proclaimed that people must be saved first and then the baseball field.

A Herculean effort by the local townspeople was needed to get the field rebuilt. The entire red clay infield had been washed away. Local factories donated a massive quantity of bricks, crushed them, and the infield was rebuilt. Even with all this help, the first two days of games were held in Brno, 100 kilometers away.

Sunday, July 27

Early this morning, back in Hull, England, Ukraine's Junior team picked up where it left off. We win 16-6. Ukraine now moves into European Pool A competition next summer in Germany.

Our pitching has gotten much stronger in recent years. This is a tribute to the dedication of the players and their coaches.

Final Junior Pool B Championship standings: 1. Ukraine, 2. Israel, 3. Poland, 4. England, 5. Georgia, 6. Sweden, 7. Rumania.

In Brno, Ukraine's Cadets swarm the Swiss. Result: Ukraine: 26, Switzerland: 0. The winning pitcher is Sergei Litvinov, who struck out seven. Serhii Holovko hit two home runs.

Tuesday, July 29

Ukraine squeezed by France 5-3. Holovko came in to save the game for Litvinov. During the game Petro Dikhtlarenko, our shortest and youngest player, drew a walk, then stole his first base, but in his glee he jumped up from second base and was tagged out. The young man came back to the dugout crying. The next time up Petro got his first base hit, but it was disallowed because he batted out of turn. Once again the tears flowed. His wide smile returned after our victory.

The game between Ukraine and France was a rematch of last summer's bronze medal game in Sarcelles, a suburb of Paris. As they did last year, the Ukrainians won a close and tense game.

After today's contest, we learned that the two teams would have to share a bus for the two-hour ride back to Chocen. What would happen?

Well — singing. First the French began singing their native songs, then the Ukrainians sang their own, and then both teams sang together. No boy knew the language of his opponents, but something magical happened, there was harmony in the air.

Our two-hour ride concluded with the French singing their national anthem and all the players from both countries stood with their caps covering their hearts showing respect in a crowded speeding bus. A very special moment for us all.

Wednesday, July 30

Games are finally held in Chocen. Getting the field ready for play is a tribute to the efforts of the Organizing Committee and the townspeople.

Today it was Ukraine versus Poland for first place in Group 2. Yevhen Blyzniuk pitched five and a third innings and struck out six to lead Ukraine to victory 11-7, but it wasn't easy. Our boys committed six errors early in the game and as a result we were quickly in the hole, behind 7-3.

Team France arrived in the fourth inning to await its next game, and helped wake up our lethargic side. They chanted "Ukraine,

(Continued on page 16)

THE UKRAINIAN WEEKLY

CLASSIFIEDS

CALL (973) 292-9800

WEST ARKA

2282 Bloor St. W., Toronto, Ont., Canada M6S 1N9

Gifts

Ukrainian Handicrafts
Art, Ceramics, Jewellery **A. CHORNY**
Books, Newspapers
Cassettes, CDs, Videos
Embroidery Supplies
Packages and Services to Ukraine

Tel.: (416) 762-8751 Fax: (416) 767-6839

SEIZED CARS from \$175.

Porsches, Cadillacs, Chevys. BMW's,
Corvettes. Also Jeeps, 4WD's.
Your area. Toll Free 1-800-218-9000
Ext. A-1871 for current listings.

GOV'T FORECLOSED homes from pennies

on \$1. Delinquent Tax, Repo's, REO's. Your
Area. Toll Free 1-800-218-9000
Ext. H-1871 for current listings.

TRIDENT Українська Друкарня
"ТРИЗУБ" *
Toronto — St. Catharines Бріджвуд
Торонто — Ст. Кетеринг
Бріджвуд

Toll Free 1-800-821-6934 - Fax: (716) 691-4532

— Ukrainian PRINTERS —
Our Specialty:
Ukrainian engraved wedding invitations
Books • Journals • Newsletters • Magazines
Ribbons • Tickets • Program Books

LAW OFFICE OF ADRIAN SHCHUKA

General Civil and Criminal
Practice in Philadelphia
and surrounding counties

- Wills, Trusts and Estates
- Family Matters – Divorce
- Accidents and Injury
- Criminal Matters

For a consultation call:
(610) 970-7545

Book
UKRAINE

to other destination	Sept/Oct	Nov/Dec	Jan
Newark/Kyiv	\$670	\$540	
New York/Lviv	\$680	\$550	
Newark/Budapest	\$590	\$450	
Newark/Prague	\$590	\$450	
Newark/Kasice	\$590	\$450	
Newark/Vienna	\$590	\$450	
Newark/Warsaw	\$590	\$450	

Above round trip rates do not include tax

scope travel inc
1805 Springfield Ave. Maplewood NJ 07040
973 378-8998 or 800 242-7287
www.scopetravel.com info@scopetravel.com

UKRAINIAN for CHILDREN:

«КАЗКИ»
COMPACT
DISC
DIGITAL AUDIO US\$15.95

«КОЗАЦЬКА
АБЕТКА»
CD-ROM
for WINDOWS US\$29.95

For information or to order:
fax: 416 259-0669
www.interlog.com/~alepki/kids.htm

WALK TO SOYUZIVKA RESORT

Reduced price on beautiful 9+ acre lot to sell quickly. Dramatic mountain view with some trees cut. Well and septic already in!
Now only \$54,500

5 MINUTES TO SOYUZIVKA

Rustic contemporary on 12 acres deep in woods down long driveway to 600 feet on beautiful stream with waterfall. 4 bedrooms, 2 baths, cathedral living room, big stone fireplace.
Total privacy. \$178,500

Li Daniels, broker 914-658-9940

FIRST QUALITY UKRAINIAN TRADITIONAL-STYLE MONUMENTS

SERVING NY/NJ/CT REGION CEMETERIES

OBLAST MEMORIALS

P.O. BOX 746
Chester, NY 10918
914-469-4247

BILINGUAL HOME APPOINTMENTS

YEVSHAN

Distributor of fine Ukrainian products - Cassettes, Compact discs - Videos - Language tapes & Dictionaries - Computer fonts for PC & MAC - Imported Icons - Ukrainian Stationery - Cookbooks - Food parcels to Ukraine

Call for a free catalog
1-800-265-9858

VISA - MASTERCARD - AMEX ACCEPTED
FAX ORDERS ACCEPTED (514) 630-9960
BOX 325, BEACONSFIELD, QUEBEC
CANADA - H9W 5T8

FOR SALE BY OWNER

Totally refurbished: 3 bedroom, living room, dining room, family room, new kitchen, 1 and a half baths, 17x32 foot deck on oversized park-like grounds. Close to all transportation. House is a must see at \$182,000
(908) 688-4994

**Insure
and be sure.
Join the UNA!**

Lazarenko stresses...

(Continued from page 1)

in the oil and gas industry. The former prime minister defends his program of restructuring Ukraine's oil and gas debt to Russia and Turkmenistan as untraditional but necessary. Mr. Lazarenko has shares in United Energy Systems, one of three companies managing Ukraine's oil and gas debt under the restructuring.

"When I came to government on September 5, 1996, Ukraine owed 680 billion hryv for gas. In 1996 we had no debt to Russia. In the first half of 1997, we had no debt to Russia. ... Our northern neighbor didn't like that, and articles about corruption began appearing in the press."

Mr. Lazarenko, who is also head of the Dnipropetrovsk Oblast Council, told a separate gathering of Ukrainian Americans on October 20 that the Presidential Administration, in the person of Yevhen Kushniarov, has repeatedly harassed him and his party. He said that he has taken Mr. Kushniarov to court and vowed to persevere. "I have the strength, the will to reform. I know how to do this. There is no other choice."

He said it is imperative that Ukraine's centrist and national democratic forces unite in order to prevent a Communist majority in the Verkhovna Rada. According to Mr. Lazarenko, Hromada, Rukh, the Congress of Ukrainian Nationalists and the Ukrainian Republican Party have begun to cooperate.

Kuchma-Gore Commission...

(Continued from page 1)

\$1.5 billion in technical aid to Ukraine, more than any other country in the world, a point that Mr. Tyhytko stressed. That money has gone to a variety of projects from humanitarian aid, energy conservation projects and housing construction, to democracy education, student exchanges and the Peace Corps of Ukraine, which has around 200 volunteers and is the second largest U.S. Peace Corps contingent in the world.

Mr. Morningstar said the fountain of aid has not yet run dry. "There are additional monies forthcoming," he explained.

Although both parties spoke glowingly

The key to the upcoming parliamentary elections, he said, is "a high turnover of deputies who support the creation of conditions for small and medium-sized businesses to flourish, because this is the future of Ukraine."

During his October 19-26 visit to the United States, Mr. Lazarenko met with Wall Street investors and New York Stock Exchange officials in Manhattan, and senators, representatives and lobbyists in Washington.

Kuchma signs...

(Continued from page 1)

The struggle over a new election law centered on whether to keep the old majority system by which individuals were voted in outside party affiliation – first past the post, as it is often referred to – or whether a party system should be implemented, whereby parties are given seats in the Verkhovna Rada proportionally to the percentage of votes they receive. In the end, a compromise was reached whereby half of the 450 seats of the Verkhovna Rada would be elected on a straight majority basis and the other half would be selected by votes for parties.

The compromise reflected in the new law has already been questioned on the grounds of constitutionality. It is expected that the law will get at least a cursory review by the Constitutional Court before the March 1998 elections are held.

about the level of understanding and agreement between them, a dissonant note appeared when the group turned to the issue of business investment.

Mr. Tyhytko announced at the press conference that "the problems of business investors have decreased," referring to dozens of complaints that U.S. investors doing business in Ukraine have filed with the Kuchma-Gore Commission. Mr. Morningstar did not allow that remark to go without comment. He explained that the most controversial cases have yet to be resolved.

"We have about five cases with major issues yet to be resolved," said Mr. Morningstar. "It is important to show that business problems can be resolved and that Ukraine is a good place for doing business."

UABA to celebrate...

(Continued from page 3)

well as the concept of the rule of law.

Since Ukraine became independent, the UABA has also participated in the formation of the World Congress of Ukrainian Lawyers. This relatively new organization not only facilitates contacts between Ukrainian American lawyers and Ukraine, but also includes lawyers of Ukrainian descent from throughout the world at biannual meetings in Ukraine.

Over the past two decades, the organization has seen significant historical changes in Ukraine that have had a direct effect on the activities of its membership. On November 15 the membership will begin its formal program, which is expected to include a panel discussion

about its future goals, its relationship with Ukraine, along with the needs of its membership.

There will also be a continuing legal education presentation regarding the use of the Internet by attorneys.

The program will culminate with a dinner-dance, to be held at the Metropolitan Club in Washington. In addition to dining and dancing to the music of Tempo, the attendees will be honored by keynote speaker Hennadii Udovenko, foreign affairs minister of Ukraine and president of the 52nd session of the United Nations General Assembly.

For additional information and details, visit the UABA website at <http://www.brama.com/uaba> or contact the UABA's president, Bohdanna T. Pochoday, 1-888-UABALAW.

Re: Mail delivery of The Weekly

It has come to our attention that The Ukrainian Weekly is often delivered late, or irregularly, or that our subscribers sometimes receive several issues at once.

We feel it is necessary to notify our subscribers that The Weekly is mailed out Friday mornings (before the Sunday date of issue) via second-class mail.

If you are not receiving regular delivery of The Weekly, we urge you to file a complaint at your local post office. This may be done by obtaining the U.S. Postal Service Consumer Card and filling out the appropriate sections.

Tryzubivka hosts final tourney of 1997 outdoor tennis season

HORSHAM, Pa. - The final Ukrainian tennis tournament of the 1997 outdoor season was held at Tryzubivka Ukrainian American Sports Club here during the weekend of September 27-28. This event, known as the USO Tryzub Fall Tournament, has been held for 10 consecutive years.

The tournament was conducted in two groups: men's singles and mixed doubles. Both groups played in round-robin format. In the finals of the men's division, George Sawchak (Philadelphia) overcame Stefan Sosiak (New Jersey) 4-6, 6-1, 6-3 to win the tournament. The battle for third place was won by George Petrykevych (Connecticut) over Ihor Buhaj (Bethlehem, Pa.) 3-6, 6-3, 6-2. Fifth place went to Jerry Tymkiw (Philadelphia).

In mixed doubles, the daughter-father team of Tania Sawchak-Louer and George Sawchak won the tournament by defeating all of the competitors in the round-robin format. Second place went to husband and wife Ihor and Luba Buhaj, and third to Lesia Kindrachuk and Jerry Tymkiw. In one of the hardest fought matches of the tournament, the Buhajs defeated Marika and Boris Tatunchak 6-1, 5-7, 6-4.

At the conclusion of the tournament, presenting awards to the winners were Mr. Sawchak, tournament director, and Ihor Chyzowych, president of USO Tryzub. The next tennis tournament at Tryzubivka is planned for May 2-3, 1998. All tennis players of Ukrainian heritage are invited to participate.



Participants of the fall tennis tournament held at the Tryzubivka Ukrainian American Sports Club.

Volunteers train...

(Continued from page 6)

dates in Ukraine are asking to be trained, and already several other treatment centers have come to us asking for help. And we will be there. This must be done. No one should die the lonely, tragic death that destroys not only individuals but families and friends as well. The situation can be changed. It will be changed.

The program we have implemented is simple. It is effective. And it is happening. Lives are being changed, families restored, and hope returned where once there was none. And more importantly, it is the professionals who treat the alcoholics of Ukraine who are being trained to make and implement these changes.

What began as an idea, a vision really, in early 1992 became a reality. First Light Partners of Eugene, Ore., was initially funded by this writer. Now we are

supported by the West Foundation (Indianapolis, Ind.); the Anonymous Foundation (Nassau, N.Y.); Hewlett-Packard Corp. (Palo Alto, Calif., and Geneva, Switzerland); LDS Charities (Salt Lake City, Utah); Rotary International (Evanston, Ill.) and Rotary Clubs in Kyiv and Eugene, Ore.; the Canadian Embassy in Kyiv, and private donations.

We are currently looking for a few more volunteers who are willing to help us train the next group of candidates. I would be very interested to hear from anyone who wishes to be a part of this adventure. Language skills, while not essential, are helpful. However, experience within the alcohol treatment community, either professionally or personally, is essential.

Those interested in our work should write to me: Ted Hicks, Executive Director, First Light Partners, 2680 McMillan St., Eugene, OR, 97405.

UKRAINE-PAC

(201) 831-1499

PACKAGE and FOOD Parcel Service

ZAKARPATSKA, IVANO-FRANKIVSKA

LVIVSKA and CHERNIVTSI OBLAST

Highway Travel Given MUGBY
 Highway, NJ Milville, NJ
 908 381-8800 609 525-7855

AUTHORIZED AGENTS

The UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION

Wishes to express its gratitude to the participants and supporters of its two ongoing educational projects in Ukraine.

ENGLISH TEACHERS FOR UKRAINE
 &
SUMMER INSTITUTE on CURRENT METHODS and PRACTICES in TESOL

ENGLISH TEACHERS FOR UKRAINE - 1997 VOLUNTEERS:

Baris Irene, Bartz Harold, Fisor William, Grod Joseph, Hill Linda Ann, Haskick Stephen, Horvath Paula, Hupenko Alexander, Johnson Anne, Karpishka Roman, Karpishka Stephanie, Kasasewych Don, Kit John, Medwid Teddy, Nemadzevich Nicholas, Petrusky Michael, Pope Thomas, Taras Nancy, Thirsk Sarah, Tryjchak Aneta, Uchak Thomas, Wareing Mary Kay, Zlotnick Bogdan.

THE SUMMER INSTITUTE on Current Methods and Practices in TESOL:

Fedoran Kelly, Grawther Charles, Dow Elmer, Hunkaly John, Roman Gleva, Rosenthal Rick, Sauns Steven Boyd, Veronika Zirka, Webersil Michael

A very special "Thank You" to:
 Director of both Projects
Zirka Veronika

<p>UKRAINIAN CONSULATE - NY Consul General - Victor Kryzaniwsky Consul - Mykola Korychunke</p>	<p>WORKSHOP PRESENTERS Guest presenter - Oksana Bauer 6 year volunteer - Irene Bartz Program Director - Zirka Veronika</p>
<p>MINISTRY OF EDUCATION - UKRAINE Minister - Mykhaylo Zguravsky</p>	<p>AMERICA HOUSE KYIV Director - Victor Kytasty</p>
<p>EAST UKRAINIAN UNIVERSITY Luhansk - Vice Rector - Valentyn Koch</p>	<p>DUNWOODIE TRAVEL President - Walter Kosicki</p>

The project will continue in 1998. For information, please call the Ukrainian National Association at our new location: 2300 Route 90, P. O. Box 280, Fort Ligonier, PA 15404 Tel: 724 292-9800.

Ukrainian National Association

New Mortgage Protection Plan

Age 35 - \$150,000 of Coverage to age 65
 \$485 per year!!!

Age 45 - \$150,000 of Coverage to age 65
 \$720 per year!!!

(215) 887-8823

Call for a quick quote!

OR

Return a completed reply card for additional information

Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

My age _____ Age(s) of family members _____

I am interested in (1) Mortgage Protection (2) Retirement Planning Opportunities (3) Education Financing (4) a specific product like _____

Please call me at _____ Best time to call _____

NEW UKRAINE VIDEOS
Educational - Travelogues

"SPECTACULAR" "BREATHTAKING"

Over 55 minutes each **\$27.95 each**
plus \$3 shipping and handling for each video ordered

To order please send check or money order to:

Universe Productions Inc.
151 Bayview Drive
Point Roberts, Washington 98281
Tel: (804) 331-2505
Fax: (804) 331-2513
E-mail: hucahdak@aol.com

Please allow 4-6 weeks for delivery on all orders.





Newsbriefs

(Continued from page 2)

man at the party's founding convention. Mr. Pynzenyk stressed in his keynote speech that his party will demand the imposition of clear and permanent legislation for domestic businesses and foreign investors. He confirmed that one of the party's aims is the removal of obstacles to foreign investment, tax reform and deregulation of the economy. The tax reform package he initiated while serving as vice prime minister will form the nucleus of tax reform proposed by the party. He confirmed the creation of a reliable banking system as one of the priorities of his party's economic program and described the present "open door" import policy as ruinous. (Eastern Economist)

Crimea makes Russian official language

SYMFEROPOL — Crimean lawmakers on October 15 voted to make Russian, rather than Ukrainian, the official language of the autonomous republic and to have the clocks there conform to Moscow rather than Kyiv time, Interfax reported. The vote was 56 to 4 in favor of the language change; most of the other deputies, who represent the Crimean Tatars, abstained. The regional body took the step on the basis of a provision in the Crimean Constitution allowing the Crimean Parliament to make Russian the official language until more people there have learned Ukrainian. But Kyiv has not approved the peninsula's Constitution. Prime Minister Valerii Pustovoitenko told journalists on October 17 that Kyiv may annul the Crimean Parliament's decision to put the peninsula in the same time zone as Moscow and to seek economic independence from Ukraine, Interfax reported. Mr. Pustovoitenko added that Crimea could make progress "only together" with the rest of Ukraine. (RFE/RL Newsline)

Ukraine, Kyrgyzstan to increase trade

BISHKEK, Kyrgyzstan — Meeting in the Kyrgyz capital on October 15, Ukrainian President Leonid Kuchma and

Kyrgyz President Askar Akayev said their countries will increase the volume of bilateral trade at least 10-fold in 1998, ITAR-TASS reported. Total turnover between the two countries so far this year is less than \$6 million. (RFE/RL Newsline)

Railways refuse to help Defense Ministry

KYIV — The railways are refusing to transport Defense Ministry freight and passengers until the government pays what the ministry owes for past services, ITAR-TASS reported on October 19. The railways' decision has blocked delivery of basic necessities to military bases and may create chaos when some 100,000 draftees are discharged from the service and sent home. (RFE/RL Newsline)

Thieves drill hole in oil pipeline

SUSKOVO, Ukraine — Unidentified thieves drilled a hole in the Druzhba pipeline near the village of Suskovo in Ukraine's Transcarpathian region, ITAR-TASS reported on October 18. The pipeline burst and several tons of oil flowed into a tributary of the River Uzh, which marks a large stretch of the Ukrainian-Slovak border. It is the third incident this year in which attempts have been made to tap the pipeline that carries oil from Russia to Western Europe. (RFE/RL Newsline)

NBU chairman is in the world's top six

HONG KONG — National Bank of Ukraine Chairman Viktor Yuschenko will receive an award from the Global Finance magazine. Mr. Yuschenko has been voted in the top six central bank chairmen in the world for 1997. He will receive the award at the annual meeting of the International Monetary Fund and World Bank in Hong Kong, confirmed NBU press service chief Dmytro Rikberg. (Eastern Economist)

Constitutional Court's make up complete

KYIV — The Verkhovna Rada completed formation of Ukraine's Constitutional

(Continued on page 15)

NEW YORK SCHOOL OF BANDURA

ARTISTIC DIRECTOR: JULIAN KYTASTY
BRANCHES: NEW YORK, YONKERS, ASTORIA, UNIONDALE

Individual and group lessons at all levels.

Parents interested in founding a branch of the NYSB in their area are encouraged to contact us.

Nick Czorny, administrator, (718) 658-7449
Julian Kytasty, artistic director, (212) 995-2640



Congratulations to Irene Marie Szklar McNeil, O.M.C. on being presented with the Ontario Medal of Good Citizenship. The medal recognizes personal sacrifice in the common good in all areas of our society, and outstanding behavior that exemplifies the qualities of good citizenship as well as exceptional acts of selfness, generosity and kindness.

Irene was singled out for bringing students and seniors together. She was also cited for her efforts on behalf of a food lunch and a distress center.

We are very proud of you and wish you continued success and satisfaction in your work.

Your family and friends

UNITED STATES POSTAL SERVICE Statement of Ownership, Management, and Circulation (Required by 39 USC 3685)

1. Publication Title: **UKRAINIAN WEEKLY**

2. Issue Date: **05/10/10/1997**

3. Issue Frequency: **Quarterly**

4. Issue Number: **43**

5. Annual Subscription Price: **\$27.95**

6. Number of Issues Published Annually: **4**

7. Annual Circulation: **1,200**

8. Total Number of Copies: **1,200**

9. Paid and Unpaid Subscriptions: **1,200**

10. Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

11. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

12. Total Number of Copies: **1,200**

13. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

14. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

15. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

16. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

17. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

18. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

19. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

20. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

21. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

22. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

23. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

24. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

25. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

26. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

27. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

28. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

29. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

30. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

31. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

32. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

33. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

34. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

35. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

36. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

37. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

38. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

39. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

40. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

41. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

42. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

43. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

44. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

45. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

46. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

47. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

48. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

49. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

50. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

51. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

52. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

53. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

54. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

55. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

56. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

57. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

58. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

59. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

60. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

61. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

62. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

63. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

64. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

65. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

66. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

67. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

68. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

69. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

70. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

71. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

72. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

73. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

74. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

75. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

76. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

77. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

78. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

79. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

80. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

81. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

82. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

83. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

84. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

85. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

86. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

87. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

88. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

89. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

90. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

91. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

92. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

93. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

94. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

95. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

96. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

97. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

98. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

99. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

100. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

11. Paid and Unpaid Subscriptions: **1,200**

12. Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

13. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

14. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

15. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

16. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

17. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

18. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

19. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

20. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

21. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

22. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

23. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

24. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

25. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

26. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

27. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

28. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

29. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

30. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

31. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

32. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

33. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

34. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

35. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

36. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

37. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

38. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

39. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

40. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

41. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

42. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

43. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

44. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

45. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

46. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

47. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

48. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

49. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

50. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

51. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

52. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

53. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

54. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

55. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

56. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

57. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

58. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

59. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

60. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

61. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

62. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

63. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

64. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

65. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

66. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

67. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

68. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

69. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

70. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

71. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

72. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

73. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

74. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

75. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

76. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

77. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

78. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

79. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

80. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

81. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

82. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

83. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

84. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

85. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

86. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

87. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

88. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

89. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

90. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

91. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

92. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

93. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

94. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

95. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

96. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

97. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

98. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

99. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

100. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

101. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

102. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

103. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

104. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

105. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

106. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

107. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

108. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

109. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

110. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

111. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

112. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

113. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

114. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

115. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

116. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

117. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

118. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

119. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

120. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

121. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

122. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

123. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

124. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

125. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

126. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

127. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

128. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

129. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

130. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

131. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

132. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

133. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

134. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

135. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

136. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

137. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

138. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

139. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

140. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

141. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

142. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

143. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

144. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

145. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

146. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

147. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

148. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

149. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

150. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

151. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

152. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

153. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

154. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

155. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

156. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

157. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

158. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

159. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

160. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

161. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

162. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

163. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

164. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

165. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

166. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

167. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

168. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

169. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

170. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

171. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

172. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

173. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

174. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

175. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

176. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

177. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

178. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

179. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

180. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

181. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

182. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

183. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

184. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

185. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

186. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

187. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

188. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

189. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

190. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

191. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

192. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

193. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

194. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

195. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

196. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

197. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

198. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

199. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

200. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

201. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

202. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

203. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

204. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

205. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

206. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

207. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

208. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

209. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

210. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

211. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

212. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

213. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

214. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

215. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

216. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

217. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

218. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

219. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

220. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

221. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

222. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

223. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

224. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

225. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

226. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

227. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

228. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

229. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

230. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

231. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

232. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

233. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

234. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

235. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

236. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

237. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

238. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

239. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

240. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

241. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

242. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

243. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

244. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

245. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

246. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

247. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

248. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

249. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

250. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

251. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

252. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

253. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

254. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

255. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

256. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

257. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

258. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

259. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

260. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

261. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

262. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

263. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

264. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

265. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

266. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

267. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

268. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

269. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

270. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

271. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

272. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

273. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

274. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

275. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

276. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200**

277. Total Paid and Unpaid Circulation: **1,200</**

Newsbriefs

(Continued from page 14)

Court on September 25. Mykola Korniyenko was approved as the Rada's member in the Constitutional Court through a secret ballot vote. The Constitutional Court incorporates 18 judges, one-third of whom are appointed by the president, another third by the Parliament and the remainder by the National Congress of Judges. (Eastern Economist)

Interpol arrests number 112 for 1997

KYIV — The National Interpol Bureau arrested 112 criminals since the beginning of the year, said the bureau's deputy head, Vasyl Nevolia. This figure includes 36 foreigners arrested in Ukraine and 76 Ukrainians arrested overseas. Although the bureau's activities are sponsored by the state budget, Interpol carries out the training of specialists and has equipped Interpol's Kyiv office for free with the latest electronic equipment. (Eastern Economist)

President announces new appointments

KYIV — President Leonid Kuchma appointed former Crimean Prime Minister Arkadii Demydenko as Ukraine's vice minister of transport on October 7. Other appointments include Bohdan Butsa as first vice chairman of the State Committee for the Development of Entrepreneurship. The new head of the state's auditing department and vice minister of finance is Mykola Kalensky. Oleksander Motsyk is confirmed as the new ambassador to Turkey, while Yevhen Svyarchuk becomes ambassador to Cuba. (Eastern Economist)

Lytvak not approved for top legal post

KYIV — Three attempts were made by the Verkhovna Rada on October 8 and 9 to approve Oleh Lytvak as Ukraine's prosecutor general. All three failed. Mr. Lytvak is currently acting prosecutor general. Anti-corruption and organized crime committee member Anatolii Yermak noted that national deputies may have rejected Mr. Lytvak because of compromising files in his office on a number of deputies. In line with current legislation, charges against national deputies can only be filed by a prosecutor general. (Eastern Economist)

Fraud in housing payments uncovered

KYIV — The vast majority of Ukraine's

population actually paid 100 percent of the cost of communal services in 1996. The Economy Ministry noted that this conclusion is based upon information from the financial activities of enterprises that provided communal services in 20 oblasts. However, many set higher tariffs for 1996 than was allowed. Although the Cabinet stipulates that the public should pay only 80 percent of the cost of communal services, the IMF requires full 100 percent payment for services rendered. Inspections made at 1,375 enterprises involved in the sector uncovered violations in half of them. (Eastern Economist)

Sevastopol moves to get compensation

SEVASTOPOL — A decision that confirmed ownership rights of the territorial community of the city of Sevastopol on land temporarily occupied by military bases, organizations and institutions belonging to the Russian Black Sea Fleet in Sevastopol was approved by the City Council on October 10. The resolution intends to bring land policies in Sevastopol in line with Ukraine's land legislation and to provide rights to Sevastopol's population. The session also approved a request to address the Cabinet to develop and implement a mechanism by which Sevastopol would be compensated for the loss of funds by the city in the form of rent payments for the use of the land. (Eastern Economist)

Non-stop dancing...

(Continued from page 10)

pretty familiar with North American pop music of the last 25 years, and pretty much have an open mind about Ukrainian history and geography of the last 500 years. For example, a song titled "Borsch Riders" is based on the melody of "Ghostriders (in the sky)."

Basically, this recording is so silly, that it's funny. However, here's the test: if you ever saw the Mel Brooks' movie "Spaceballs" and loved it, then you'll probably appreciate this recording. If you saw the movie and thought it was stupid, then don't buy this recording. If you have no idea who Mel Brooks is, your risk.

To order call 1-800-265-9858 or send requests to Yevshan Communications, P.O. Box 325, Beaconsfield, Quebec H9W5T8, Canada. Cassettes cost \$10, while CDs cost \$15; please add \$2.50 for shipping.

**No Points.
No Fees.*
No Closing Costs.*
Just value.**

Introducing a spectacular offer in Residential Mortgages** from your Credit Union.

NEW YORK SELF RELIANCE.

Competitive fixed and variable rates with easy terms designed to make financing your dream home or refinancing** your current mortgage quick, convenient and hassle-free. Plus, for a limited time, we'll pay all closing costs* for qualifying members.

**Act now!
Don't delay!**

Take advantage of this fabulous offer and apply for a mortgage or refinance your current one between October 1, and December 31, 1997. For rates and other information please call Mr. Zolyk at 212-473-7310 Ext. 123 or visit our Website: <http://www.selfreliance.org>



SELF RELIANCE NEW YORK
Federal Credit Union

Main Branch: 100 Second Avenue, New York, NY 10003
Tel: 212-473-7310 Fax: 212-473-4251 E-mail: SR@selfreliance.org
Westchester Branch: 20 West Street, Westchester, NY 12446
Tel: 914-626-1936 Fax: 914-626-8615
0015182 17C 042 109 1997 1-888-824-1482

* For a limited time Self Reliance will pay your closing fees and costs up to \$1,000. Does not include Title Insurance or Mortgage Tax.
** Adjustable Mortgages \$10,000 minimum.
*** Does not apply for second mortgages.

THIS OFFER CANNOT BE COMBINED WITH THE 30 DAY HOME PURCHASE TIME PROMOTION OFFER.

Ukraine '98

Verkhovna Rada Elections

Follow the latest developments in the parliamentary election campaign in Ukraine on the airwaves of the

Ukrainian Radio Service

Ukrainian American Broadcasting Co.

Listen to updates on these programs:

- Sessions of the Verkhovna Rada
- Parliamentarians' roundtables
 - Political analyses
 - Ukraine and the World
 - Hourly news reports

Only regular listeners of the Ukrainian Radio Service will know first which direction Ukraine will take after the elections!

Call us now:
1-800-75-UKRAINE
1-800-758-5724

Subscribers to the first all-day, everyday Ukrainian Radio Service

- Will receive our service 30 days for free;
- Will be guaranteed three months of Ukrainian television for free;
- Will be first in line to receive their television upgrades

Subscription costs:
Ukrainian Radio: \$20.90 per month (\$25.99 + tax in Canada)
Ukrainian Radio & Television: \$29.90 per month (\$34 + tax in Canada)
(Cost of installation not included)

Let the Ukrainian American Broadcasting Co. bring you closer to Ukraine!
Ukrainian American Broadcasting Co. * 1 Bridge Plaza, Suite 145 * Fort Lee, NJ 07024

The Ukrainian National Association

offers a

Senior Citizen's RETIREMENT HOME

for UNA Members at

SOYUZIVKA - the HALYCH Building

Fairport Rd.
Northbrook, New York 12446

Full time residency - Full services:
Minimum cost from \$11.50 to \$19.33 per day (depending on income)

- 3 full meals a day
- use of other amenities of the resort
- safe and familiar setting
- close to Ukrainian churches
- set on 400 acres of land in the Catskill mountains

For further information, prices, and application please call:
UNA - Main office Tel: (973) 292-9800

- Applications accepted from September to May
- **ALSO available during off peak season -**
- **One week minimum stay for seniors**
- **Non members may also apply.**

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION
2100 Route 10, P.O. Box 250
Parsippany, NJ 07054
Tel: 973 292-9800 Fax: 973 292-0900



Head Coach Basil B. Tarasko with Yevhen Blyzniuk, top base stealer, Serhii Holovko, top home-run hitter, and Yevhen Tkachenko, top pitcher.

Baseball journal...

(Continued from page 11)

Ukraine," throughout the action. This vocal support encouraged our young players to compete with enthusiasm and purpose. Ukraine's kids responded with shouts of "France, France" and rhythmic clapping.

We battled back to within one run, and then in the seventh inning we exploded. Litvinov and Evhen Kudra each knocked in two runners, capping a five-run charge. Litvinov also pitched two and third innings in relief. Holovko earned Ukraine's first save, pitching an inning and a third, striking out two. Ukraine stole seven bases in the game.

After the contest, I thanked the French team for their vocal support.

Thursday, July 31

Alexander Nikulin, our sponsor from Kirovohrad, arrived in Chocen today and brought me the medal the Junior Team Ukraine earned in England. Mr. Nikulin, president of the Gorn multinational enterprise, with interests in television, radio and newspapers, has sponsored baseball teams in Kirovohrad since 1993. This summer he contributed financially to aid Ukraine's Senior, Junior and Cadet teams, allowing them to participate in European championships.

To my dismay, I noticed that the gold medal that each boy and coach earned has no engraving on it.

This is very odd. I was also informed that Team Ukraine did not receive a team cup symbolizing our tremendous accomplishment. I write to the British Baseball Federation expressing my disappointment with the medals and the lack of a championship cup.

I mail my medal back in protest along with a request that new medals be awarded. Ukraine and other Eastern European countries have spent thousands of dollars to take part in this tournament. We should at least receive appropriate medals and awards.

On a positive note, today Ukraine's

Cadets maintained their unbeaten record in the round-robin's final game, trouncing Hungary 17-0. Yevhen Tkachenko pitched a complete game, giving up only two hits and striking out seven, while Dikhtyarenko got four RBIs in leading a 15-hit attack in the victory.

Ukraine also stole 15 bases early in the game, dominating an inexperienced Hungarian team.

We almost had to do it twice. With two outs in the bottom of the fifth, the score was 12-0 for Ukraine, and the rains returned. A long delay ensued, and according to championship rules if the delay lasts longer than an hour the match must be replayed from the start. Happily, the sun came out in time.

Saturday, August 2

Semi-final day. Game 1: Italy (who also had a 4-0 record) versus Poland (3-1). Result: Italy: 22; Poland: 3. Game 2: Ukraine against the Czechs (3-1).

Amazingly, in a town of 8,000, over 1,000 people were in attendance to witness the most exciting game in the tournament. The Czechs capitalized on a raft of bad defensive plays by the Ukrainian boys, and jumped out to a 7-2 lead early in the game. Our workhorse, Litvinov, pitched into the eighth.

We did not quit. We started bunting and getting clutch hits. In the seventh inning we finally tied the Czechs 7-7. The crowd was stunned.

Then the Czech coach brought in his top pitcher, Jiri Albrecht, to stop our charge. Mr. Albrecht kept us off the scoreboard in the eighth, and his team squeezed another two runs out of the tiring Litvinov to go ahead 9-7. In the top of the ninth, we put two men on base in scoring position, with two out, when tournament home run leader Holovko stepped to the plate. The top two players of the championship, Albrecht and Holovko, faced off.

I envisioned a dramatic three-run homer to end the game. Holovko took his home run cut, but grounded out to second base. Albrecht and the Czechs had won.



The head coach reacts to winning third place at the Cadet championships.

Holovko is a good kid, and his progress is now being followed by the Atlanta Braves organization. I'm collecting all of his stats and will follow his development. This young man is a gentleman and has earned Master of Sports status in Ukraine.

Sunday, August 3

Medal day. We faced Poland again in the bronze medal game, and a very tired Litvinov started, then Blyzniuk took over, then Tkachenko. Tkachenko pitched a solid four and two thirds innings to secure our victory. Holovko closed it out and also got three hits and four RBIs along the way. Final score: Ukraine, 12; Poland, 7. Tkachenko earned his second victory in the tournament, and his ERA for the championship was an impressive 0.77. In the gold medal game Italy beat the Czechs 11-1.

Ukraine finished with a record of five wins and only one loss. This is the second consecutive year that the Cadet team won a bronze medal.

Final standings: 1. Italy, 2. Czech Republic, 3. Ukraine, 4. Poland, 5. France, 6. Israel, 7. Austria, 8. Switzerland, 9. Slovakia, 10. Hungary.

The closing ceremonies followed the championship game. Each team marched proudly onto the field to the playing of Beethoven's Ninth Symphony. Each country was presented an engraved team cup. The top three teams also received appropriate medals, which were engraved.

Then the individual awards were presented. Ukraine won three major awards: Top home-run hitter: Holovko. Top base stealer: Blyzniuk. Lowest earned run average: Tkachenko. According to the final statistics, the 15-year-old Holovko had a tremendous tournament. Apart from leading in homers (two), he was first in total bases (18), second in RBIs (13), fourth in hits (10), fifth in slugging percentage (.720). This young man has a tremendous baseball future.

The versatile Litvinov is another young man who bears watching. He led the tournament in strike outs (17), was first in wins (two), fourth in RBIs (nine), fourth in hits (14) and seventh in batting average (.500)

All participants received a commemorative glass, and a gingerbread cake. All teams received snacks and canned goods for their long journey back home. Team Ukraine would like to thank the Czech Baseball association and the people of Brno and Chocen for their hospitality.

Saturday, August 30

After a brief respite in the U.S., I'm back in Europe. At 7 a.m. today, 11 players arrived here in Sarcelles, France, to round out the 23-man roster of Ukraine's

Senior National Baseball Team. Two days earlier, one of our two buses en route from Kyiv to Paris broke down in Poland. The other bus had proceeded to France with 12 players and one coach.

Just five hours later, Team Ukraine took to the field to face the powerful team from the Netherlands. They are the defending European champions, and played in last year's Olympic games.

Team Ukraine showed the ill-effects of the long and arduous bus trip by allowing 9 runs in the first inning. Final score: Netherlands; 27; Ukraine; 0. We had no hits and only one baserunner.

Sunday, August 31.

Playing against Spain, Ukraine got its first hit of the tournament, then scored two runs in the first inning to grab a quick 2-0 lead. But those were the only runs for Ukraine in the game. Final score: Spain; 12; Ukraine; 2.

Tuesday, September 2

We face England. Andrei Semenov pitches seven strong innings for Ukraine, allowing only six hits and striking out four. With the score tied at five in the bottom of the seventh inning, with two outs, Ruslan Deikin reached base on an error. Then Yurii Irchenko and Artur Tsarenko hit two clutch singles to send two runs across the plate. Roman Yatsyk takes the mound in the final two innings and shuts out the side. We win our first game 7-5. Sasha Inozemtsev got three hits, while Irchenko and Oleh Briusov chipped in two each.

Wednesday, September 3

Russia versus Ukraine. The game starts at 9 a.m. and we score two runs in the first inning. Unfortunately, our offense lapses back into the doldrums. Sasha Trofimenko, a 16-year-old and a former Junior Championship MVP, pitches a very effective five innings for Ukraine, but our own infield gives the game away. We commit eight errors, allowing four unearned runs while Trofimenko is on the mound. Final score, Russia: 11, Ukraine: 2.

Friday, September 5

Our status as a Pool A European team is in doubt as we prepare to battle Slovenia. Happily, our batting comes to life with a bang. Volodymyr Babalych hits a grand slam home run in the first inning, Tsarenko goes on a tear with four hits, while Irchenko and Vasyi Antoshko add two each. Sergei Makarov was solid on the mound, pitching a complete game, striking out seven, allowing no walks and only four hits. We win, 11-1.

Saturday, September 6

Relegation game versus Germany. The winner remains in the A-Pool, the loser drops to 11th place in the tournament and down to the B-leagues.

Semenov, who beat the Brits four days earlier, gave up triples to the first two batters he faced and was yanked from the game. A succession of relievers can't stem the German attack. They score five runs in the first inning and then coast to an easy 16-6 victory. The Ukrainian bats were disappointing once again, as several times we had opportunities to do damage but did not come through.

Final standings: 1. Italy, 2. Holland, 3. Spain, 4. Russia, 5. France, 6. Belgium, 7. Czech Republic, 8. Sweden, 9. England, 10. Germany, 11. Ukraine, 12. Slovenia.

Next summer, Ukraine's Senior Team will compete in Vienna, Austria, for the B-Pool Championships.

This is not so bad. We need to play in more international baseball competitions to get better. I predict that Ukraine will win the B Championship in 1998, and will return to Group A in 1999.

PACKAGES TO UKRAINE
as low as \$.59 per Lb

DNIPRO CO

NEWARK, NJ | PHILADELPHIA | CLIFTON, NJ

698 Sanford Ave | 1801 Cottman Ave | 565 Clifton Ave
Tel. 201-373-8783 | Tel. 215-728-6040 | Tel. 201-916-1543

*Pick up service available

COMMUNITY CHRONICLE

Third graders collect shoes for orphans



Third graders at the Port Republic School in Port Republic, N.J., collected 120 pairs of shoes for the "Shoes for Ukrainian Orphans" campaign launched by the Committee to Aid Ukraine and Children of Chernobyl in Cherry Hill, N.J. Under the guidance of their teacher, Mary Prychka, Port Republic's third graders organized a schoolwide used shoe drive and sold cupcakes at lunchtime to purchase new shoes. The "Shoes for Ukrainian Orphans" campaign collected over 600 pairs of new and used shoes from individuals and shoe merchants. The shoes were shipped to orphanages in Bucha, Kyiv and Smila, Ukraine.

Evangelical Church holds Ethnic Festival



Visitors to the first Ethnic Festival held at the Ukrainian Evangelical Church in Union, N.J., sample ethnic food at the Europe, North America and South America kiosks. Other kiosks displayed Ukrainian embroidery and Argentinean beads. Music was provided by Ukrainian, Spanish and Portuguese performers in an outdoor amphitheater. The Ethnic Festival also featured a children's puppet theater, clowns, sports and games.

Parish names Man of the Year

Retired Col. Bohdan Melnyk of Flushing, N.Y., was named Man of the Year by the Annunciation of the Blessed Virgin Mary Ukrainian Catholic Church in Fresh Meadows, N.Y., during the annual award luncheon. Col. Melnyk was honored for being an active member of the church for almost 30 years, a Ukrainian language instructor in parochial schools, and a participant in numerous church societies and functions.



Andrew M. Duda

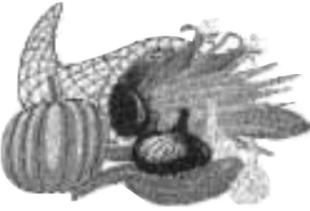


COIO3:BKA • SOYUZIVKA
Ukrainian National Association Estate
 Forestmont Road Ketchikan, New York 12446
 ☎ 4-626-5541 FAX 914-626-4638

JOIN US FOR A FAMILY STYLE
 TRADITIONAL THANKSGIVING DINNER
 AT SOYUZIVKA
 THURSDAY, NOVEMBER 27, 1997, AT 1 PM



- * Extensive Salad Bar
- * Turkey Dinner With all the Trimmings
- * Viennese Dessert Table
- * Coffee & Tea



SPECIAL ORDER: WHOLE TURKEY
 FOR YOUR FAMILY \$25.00 SURCHARGE

RESERVATIONS FOR THANKSGIVING DINNER ARE REQUIRED

THANKSGIVING DINNER ONLY \$20.00 PER PERSON
 CHILDREN UNDER 12 \$10.00 PER CHILD

THANKSGIVING DINNER WITH OVERNIGHT STAY:
 STANDARD ROOMS \$80.00 PER PERSON, \$150.00 PER COUPLE
 DELUXE ROOMS \$95.00 PER PERSON, \$175.00 PER COUPLE

CHILDREN 13-17 MEALS ONLY \$40.00
 CHILDREN 12 & UNDER MEALS ONLY FREE

OVERNIGHT STAY INCLUDES STEAK DINNER AT 7 PM AND BREAKFAST FRIDAY.
 TAXES AND GRATUITIES

To subscribe: Send \$60 (\$40 if you are a member of the UNA) to The Ukrainian Weekly, Subscription Department, 2200 Route 10, P.O. Box 280, Parsippany, NJ 07054

Modern Technology Linking Our Communities Together!

KOH-AKT

North America's Ukrainian TV

Philadelphia
WYBE Ch. 35
Sun. 2:00 PM

New York
Back In The Fall
New Jersey

Ottawa
CFMT
Sat. 1:00 PM

Thunder Bay
CHFD
Sun. 12:00 PM

Chicago
WFMT
Sat. 4:00 PM

Toronto

Sacramento
RCC Ch 20
Sat. 10:00 PM

Manitoba
CKY
Sat. 11:00 AM

Alberta
Access TV
Sat. 2:00 PM

Val d'Or - Quebec
TVC - 9 Sun. 2:00 PM

Vancouver
RMC Ch. 4
Sun. 8 PM

Coming Soon...

Montreal
Washington - Florida
Pittsburgh - Detroit

Connect your Community to the Network!
CALL Jurii Klufas at 1-416-410-1155



Air Ukraine

National Airlines

non-stop flights

NEW YORK - KYIV

NEW YORK - LVIV

only 8 hours

Great service and most affordable prices on the market

For information and reservations, please call:

1-800-UKRAINE
(1-800-857-2463)

or our corporate offices:

New York - (212) 557-3077

- (212) 599-0555

Chicago - (312) 640-0222

Arrival and departure information: JFK - (718) 656-9896
- (718) 632-6909

Air Ukraine

551 Fifth Ave., Suite 1002, 1005
New York, NY 10176

Air Ukraine - Cargo

Tel. 718-376-1023, FAX 718-376-1073

2307 Coney Island Ave. (Ave.T), Brooklyn, NY 11223

Need a back issue?

If you'd like to obtain a back issue of The Ukrainian Weekly, send \$2 per copy (first-class postage included) to: Administration, The Ukrainian Weekly, 2200 Route 10, P.O. Box 280, Parsippany, NJ 07054.

PREVIEW OF EVENTS

(Continued from page 20)

Sunday, November 9

EAST HANOVER, N.J.: Ukrainian National Women's League of America Branch 86 invites the public to attend a presentation by Iryna Kurowyczkyj, vice-president of the UNWLA, on "The Participation of the UNWLA in International Conferences," to be held at the Ramada Hotel, 130 Route 10 W., at 2:30 p.m. Coffee and dessert will be served. Donation \$5.

SOUTH BOUND BROOK, N.J.: The United Ukrainian Orthodox Sisterhoods at the Ukrainian Orthodox Church of the U.S.A. is holding an arts and crafts exhibit titled "Lets Continue the Traditions of Our People." Exhibit hours: noon-8 p.m. All profits to benefit orphans in Ukraine. For more information call (201) 992-6479.

PERTH AMBOY, N.J.: The Ukrainian Assumption School PTA is holding a Christmas bazaar at the school, Meredith and Jacques streets (off Amboy Avenue), at 11 a.m.-6 p.m. There will be games, wheels, Ukrainian arts and crafts, Chinese auction, raffles as well as an American Ukrainian kitchen and baked goods. Santa to visit. For more information call (732) 826-8721.

NEW YORK: The Pershi Stezhi Plast sorority of New York presents an exhibit of painting on reverse glass by Ukrainian artist Andriy Khomyk. Of Lemko origins, Mr. Khomyk is a graduate of the Lviv Institute's Academy of Decorative and Fine Arts (1986). His works in the centuries-old technique of painting in reverse on glass will be on view and for sale at the Mayana Gallery, 136 Second Ave., November 9-16. The exhibit will open Sunday, November 9, at 1 p.m. and will be followed by a wine and cheese reception.

Monday, November 10

CAMBRIDGE, Mass.: The Harvard Ukrainian Research Institute, as part of its seminar series, is holding a lecture by two speakers: Yuri Shapoval, senior research fellow, Institute of Ukrainian Archeography, and Volodymyr Prystaiko, deputy director, Ukrainian Security Service, on the topic

"Stalinism in Ukraine: The Mechanisms of Repression (1920s-1930s) and of Rehabilitation (1980s-1990s)." The lecture will be held in the HURI seminar room, 1583 Massachusetts Ave., at 4-6 p.m.

Tuesday, November 11

BENSALEM, Pa.: The Basilian Spirituality Center Capital Campaign Committee of the Sisters of St. Basil the Great, Fox Chase Manor, are hosting a holiday fashion show and dinner at 7 p.m. at the Celebrations banquet facility. The fashion show, produced and directed by Jane Kirby Harris of Elkins Park, Pa., will benefit the Basilian Spirituality Center Capital Campaign. Tickets for reserved seating are \$30, including sit-down dinner and choreographed fashion show. For more information or to reserve seating call Linda Elia Koch, (215) 379-0628.

Friday, November 14

NEW YORK: An evening with artis Andriy Khomyk will be hosted by the Ukrainian Art and Literary Club and the Pershi Stezhi Plast sorority of New York at the Mayana Gallery, 136 Second Ave., at 7 p.m. The artist will explain the centuries-old technique of painting in reverse on glass. Refreshments will be served.

Saturday, November 15

FLORHAM PARK, N.J.: The annual Chornomorsti Doubles Tennis Tournament will be held at the Brooklake Country Club at 2-6 p.m. After the tournament, refreshments will be served at the Ramada Hotel, Route 10, East Hanover. Registration: \$80 per team. Checks payable to Chornomorsti should be sent to: Eugene Mandzy, 107 Timberhill Drive, East Hanover, NJ 07936. For more information call (973) 428-0212 (evenings).

WHIPPANY, N.J.: The Ukrainian American Youth Association (SUM-A), Whippany Branch, will hold an autumn dance at the St. John Ukrainian Catholic Church Hall, Route 10 and South Jefferson Road, at 9 p.m. Music will be by the Unicorn, with Michael Koziupa and special guests.

WE ARE THE BEST IN THE BUSINESS!

We deliver to:

Ukraine, Belarus, Moldova, Russia, Baltic States

MONEY TRANSFER

Personally hand-delivered in terms from 3 to 18 days

Express delivery within 24-60 hours



STANDARD FOOD SETS

Standard food sets composed of high-quality food products



Delivery from 1 to 4 weeks



MEEST CORPORATION INC.
67 Skiflet Rd., Toronto, ON, Canada M5E 2X9
tel: (416) 236-2032
fax: (416) 236-2110
Call toll-free:
1-800-361-7345

PARCELS

Sea Parcels

Delivery from 4 to 8 weeks

Air Parcels

Delivery from 1 to 4 weeks



Customers are invited and invited every week. We can pick up your parcel from your house through UPS partner.

Why are we the best?

- Because we care for each and every order placed with us.
- Because we guarantee 100% delivery within specified terms.
- Because of our prompt, we are prepared to update you on the status of your order.

OTHER SERVICES

We also deliver:

- CARS, TRACTORS, FARMING EQUIPMENT
- ELECTRONICS AND HOME APPLIANCES
- LETTERS, DOCUMENTS, GIFTS
- CARS IN SEA CONTAINERS
- OTHER PERSONAL AND COMMERCIAL CARGO

Upon completion of the order you will be supplied with hand written confirmation from the receiver

Eastern USA	Central USA	Western USA	Eastern Canada	Western Canada
MEEST-AMERICA	MEEST-KARPATY	MEEST-CALIFORNIA	MEEST-MONTREAL	MEEST-ALBERTA
117 Poplarville Ave. Linden, NJ 07036 tel: (908) 926-5526 1-800-280-9949	220 West Chicago Ave. Chicago, IL 60625 tel: (312) 469-9225 1-800-KARPATY	181 East Harvard St. Glen Dale, ILL. CA 91405 tel: (818) 547-4916	3012 Boulevard East Montreal, QUEBEC H3T 1S7 tel: (514) 993-4015	10444 97 St. Edmonton, AB T6H 2M3 tel: (403) 424-1277 1-800-516-5558

To provide you with better service we have over 250 dealers all across North America. For information on our representative in your area please call this toll-free number 1-800-361-7345

Northern New Jersey District Committee

of the Ukrainian National Association

announces that its DISTRICT ORGANIZATIONAL MEETING will be held on

FRIDAY, NOVEMBER 14, 1997 at 4:00 PM at the new UNA main office 2200 Route 10, Parsippany, NJ 07054

Obligated to attend the meeting are District Committee Officers, Branch Officers, Organizers and Convention Delegates from the following Branches:

14, 25, 27, 37, 42, 70, 76, 133, 134, 142, 170, 171, 172, 182, 214, 234, 286, 287, 322, 340, 371, 490

All UNA members are welcome as guests at the meeting.

Meeting will be attended by: UNA Executive Committee and members of General Assembly

District Committee: Eugene Oscislawski, Chairman Marko Datzkiwsky, Secretary Longin Staruch, Treasurer

District Honorary Chairman: Wolodymyr Bilyk John Chomko

IMPORTANT! Advance notice of the number of persons planning to attend from each Branch should be reported by telephoning Ms. Marijka Oscislawski at (973) 292-9800 Monday through Friday 8:00 AM to 4:00 PM.

America, Ukraine...

(Continued from page 2)

investment.

Such reform measures can also prove to be good politics. Creating private sector jobs and boosting small business could quickly lift public confidence and economic prospects. But to do this and improve the investment climate, reforms are urgently needed to simplify the tax structure, ease onerous regulatory and licensing requirements, speed enterprise privatization, and permit relatively unregulated buying and selling of land. Ukraine has one-third of the world's black earth and was once famed as the "breadbasket of Europe." Creation of an efficient land market could therefore bring enormous gains by boosting farm investment. Promoting transparency and predictability in government processes should also be a priority.

- **Foreign and security policy:** Ukraine's foreign and security policy rests on improving relations with neighbors and participating more actively in Western security structures, such as NATO's Partnership for Peace (PFP) and the Organization for Security and Cooperation in Europe (OSCE). Recently Ukraine has scored landmark successes in foreign policy. The NATO-Ukraine Charter, concluded in May, provides further recognition of Ukraine's sovereignty. Conclusion of the charter also enhanced Ukraine's confidence in resolving the Black Sea Fleet dispute, the historic agreement reached with Russia which acknowledged Sevastopol as a Ukrainian city. Ukraine actively participates in the PFP, seeing this as aiding its overall effort to integrate more closely with the West.

- **American policy:** America's goal with Ukraine is to support its development as an independent, democratic, and prosperous state having good relations with its neighbors and increasing links to the West and to European institutions. Such a Ukraine can be a strong political and commercial partner for the United States, and positively influence its neighbors.

Support for reform is a defining feature of America's policy toward Ukraine. U.S. and Ukrainian experts worked together to craft a macroeconomic strategy that could help Ukraine address its most pressing economic liability: clearing most wage arrears. U.S. teams are working with Ukrainians in such key areas as defining steps to reduce the scope for corruption and helping Ukraine join the World Trade Organization. We currently provide Ukraine on the order of \$300 million annually in grants and another \$300 million in credits, and we have been instrumental in mobilizing billions of dollars in multilateral financial support.

This year the U.S. and Ukraine have had intense engagement at the highest levels. President Bill Clinton met with President Kuchma in May, June and September. The Gore-Kuchma Commission met in Washington in May, and the vice-president met again with

President Kuchma in June. In November, the vice-president and President Kuchma will likely co-host a pledging conference in New York to begin the process of raising \$300 million from the international community to stabilize the covering over the remains of Unit 4 at Chernobyl. We are proud that under U.S. leadership, the G-7 have already pledged \$300 million to this project.

The vice-president's engagement with President Kuchma has introduced an important high-level dynamic that has facilitated fast action on important issues. It helped secure Ukraine's approval of the Conventional Armed Forces in Europe flank accord, and accelerated progress on the NATO-Ukraine charter. Their direct dialogue was key to working out language that addressed Ukraine's concerns over the basing of foreign troops on its territory. Further, it has set a framework for constructive interaction at the Cabinet level. Secretary of State Madeleine Albright met with President Kuchma last month in New York. The participation of Secretary of Defense William Cohen in "Cooperative Neighbor," a PFP exercise in Western Ukraine, underscored U.S. support for Ukraine's sovereignty and independence. We will continue to work with Ukraine to ensure that its advanced weapons and technologies do not get into the wrong hands.

- **Staying engaged:** Some challenges in Ukraine might seem difficult to meet as parliamentary and presidential elections approach. But impending elections should not be an excuse to slow reform. Rather, elections in a democracy offer unique opportunities for debate and consensus-building, for clarifying promising new ideas and discarding failed concepts. You and others in the Ukrainian American community can help. Your moral support, and your experience in a democratic market economy, can help Ukrainians define their own vision of a better future, with more freedom and more prosperity. Please stay engaged, and help Ukrainians stay the course for reform.

America and Ukraine have established mechanisms to work through difficult issues together to achieve a common objective: an independent and sovereign Ukraine, secure within its borders and at peace with its neighbors. President Clinton has often said that he sees Ukraine as a cornerstone in his European security strategy. This is reflected in the level of our engagement, and in our commitment to support the steps Ukraine is ready to take to foster prosperity for its own people. In the end this responsibility lies with Ukraine, and we are but partners who can and will help in the process.

Thank you.

Visit TWG website

More information on the 1997 Leadership Conference can be seen on The Washington Group's website at <http://www.TRYZUB.com/TWG>

THE UKRAINIAN MEDICAL ASSOCIATION OF NORTH AMERICA, INC.
ILLINOIS BRANCH

THE UKRAINIAN VETERINARY MEDICAL ASSOCIATION OF AMERICA AND CANADA,
CHICAGO BRANCH

UKRAINIAN ENGINEER'S SOCIETY OF AMERICA, INC.
CHICAGO BRANCH

CORDIALLY INVITE YOUNG LADIES WHO ARE HIGH SCHOOL JUNIORS OF SENIORS
OR COLLEGE FRESHMEN TO PARTICIPATE IN OUR ANNUAL

PRESENTATION OF DEBUTANTES

BANQUET AND BALL TO BE HELD ON
SATURDAY, JANUARY 24, 1998
AT THE
GRAND BALLROOM
CHICAGO HILTON AND TOWERS HOTEL
CHICAGO, ILLINOIS

CANDIDATES WISHING TO REGISTER PLEASE WRITE OR CALL:
THE UKRAINIAN MEDICAL ASSOCIATION OF NORTH AMERICA
2247 WEST CHICAGO AVENUE
CHICAGO, ILLINOIS 60622
TEL.: 773-278-6262
FAX: 773-278-6962

A Ukrainian Wedding...



*Yurko and Nina Kobryn
married on June 6, 1987
at St Volodymyr Chapel on the
beautiful grounds of Soyuzivka in
Kerhonkson, N.Y., with a reception
at the Soyuzivka's "Vesilka"*

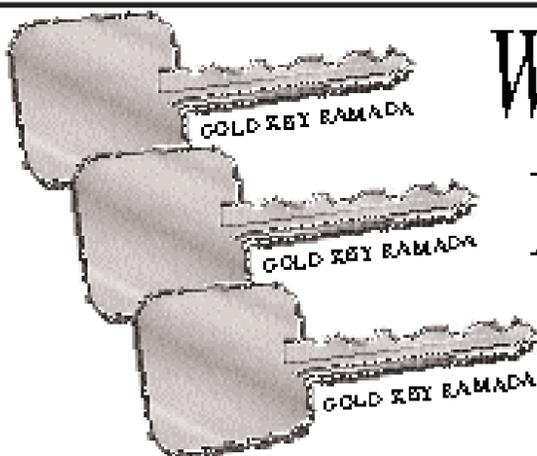
We'd like to publish your wedding photo! Send in a photo, info, your phone number and a self-addressed stamped envelope. Every week, we'll randomly select and publish one wedding photo at no charge. We expect to publish photos from across North America. Mail yours today!

Send to: Advertising Department
The Ukrainian Weekly
30 Montgomery St
Jersey City, NJ 07302

Advertisers... Your Ad Should Be Here!

For advertising rates and information about this feature, call Maria Syparonycz at 201-434-0237 or Tom Harnybo at 201-773-1800.

**THE PERFECT PROMOTION FOR TRAVEL
CONSULTANTS, RECEPTION HALLS, BRIDAL SHOPS,
FLORISTS AND OTHER WEDDING SPECIALISTS.**



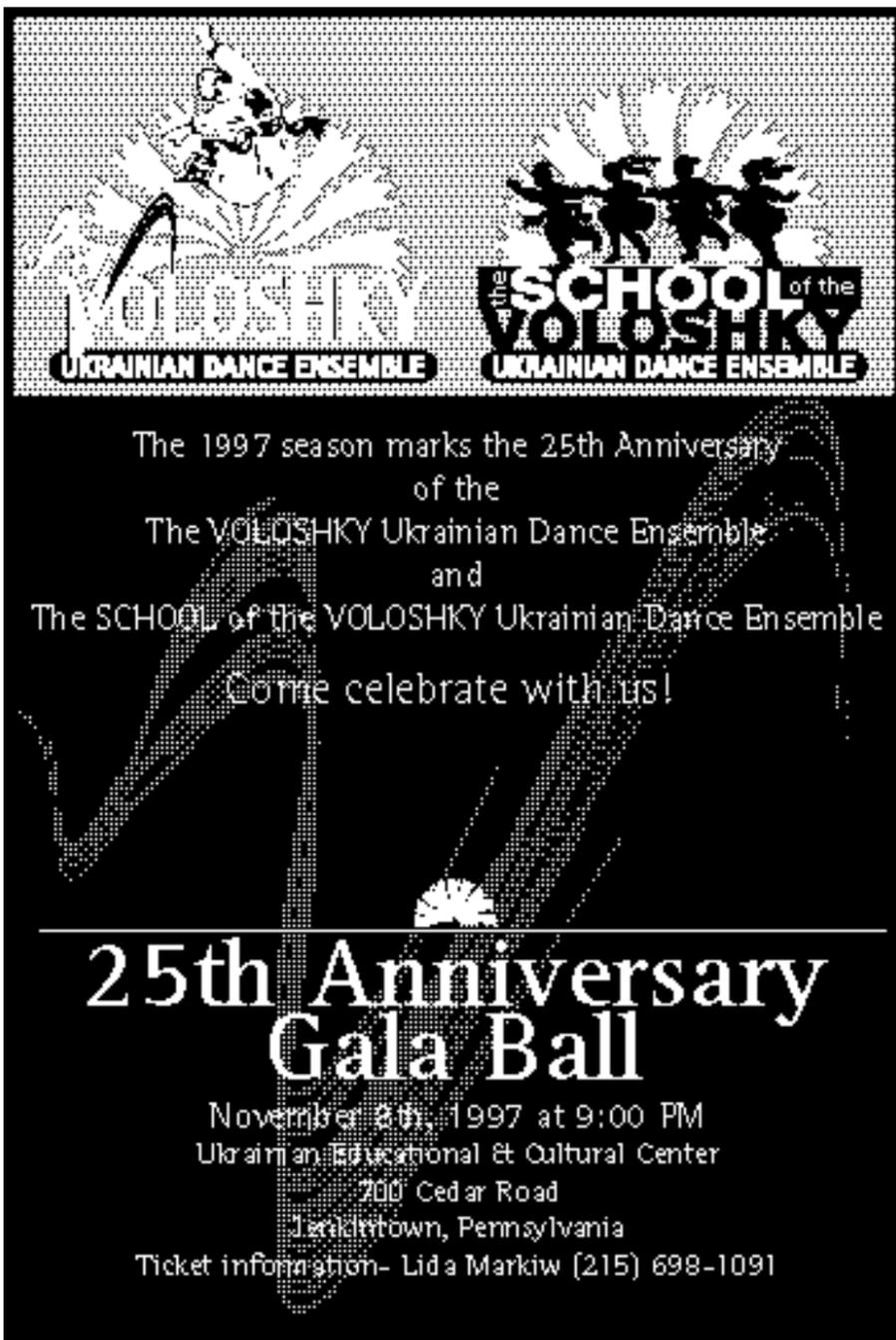
We Offer The Key To Your Wedding...

RAMADA®

RAMADA CONFERENCE CENTER
130 ROUTE 10 WEST
EAST HANOVER, NEW JERSEY
(973)-386-5622

*...Special Event,
Social Function
Corporate Meeting or
Overnight Accommodations...*

*...please call Executive General Manager
Orest Fedash or Our Sales Department*



The 1997 season marks the 25th Anniversary of the The VOLOSHKY Ukrainian Dance Ensemble and The SCHOOL of the VOLOSHKY Ukrainian Dance Ensemble. Come celebrate with us!

25th Anniversary Gala Ball

November 8th, 1997 at 9:00 PM
Ukrainian Educational & Cultural Center
700 Cedar Road
Jerakintown, Pennsylvania
Ticket information- Lidia Markiw (215) 698-1091

Notice to publishers and authors

It is The Ukrainian Weekly's policy to run news items and/or reviews of newly published books, booklets and reprints, as well as records and premiere issues of periodicals, only after receipt by the editorial offices of a copy of the material in question.

News items sent without a copy of the new release will not be published.

Send new releases and information (where publication may be purchased, cost, etc.) to: The Editor, The Ukrainian Weekly, 2200 Route 10, P.O. Box 280, Parsippany, NJ 07054.

SELF RELIANCE (NEWARK, NJ)
Federal Credit Union
734 SANDFORD AVENUE, NEWARK, NJ 07106
Tel: (201) 373-7839 - <http://www.selfreliance.org> - Fax: (201) 373-8812
BUSINESS HOURS:
Tue & Fri - 12:00 noon to 7 PM - Wed & Thurs - 9:00 AM to 3:30 PM - Sat - 9:00 to 12:00 noon - Mon - Closed

introducing the
SELF RELIANCE NEWARK
VISA Classic Card

No gimmicks
No tricks
Just the best rate
10.9% FIXED



- No Annual Fee
- 25 Day Interest Free Grace Period on Purchases
- Accepted Worldwide
- And it looks great!

STOP IN, CALL, WRITE, FAX, OR E-MAIL US FOR AN APPLICATION

Бу і безпечніша - яка усього найкраща!

PREVIEW OF EVENTS

Friday, October 31

NEW YORK: Oksana Krovytska, lead soprano, New York City Opera, will make her debut with the Brooklyn Philharmonic at the Brooklyn Academy of Music, where she will appear with pianist Mykola Suk in a program of works by Mahler and Shostakovich. The concert will be held at the opera house, 30 Lafayette Ave., at 8 p.m. For additional information call BAM, (718) 636-4111.

BALTIMORE: St. Mary Assumption Greek Catholic Mission Church and the Lemko Association are holding a Halloween masquerade ball to be held at the Stodola, 1732 E. Lombard St., at 8 p.m.-2 a.m. Music is by Mandry from Lviv. Everyone is welcome. Donation: \$15. Proceeds to benefit recent immigrants from Ukraine, Slovakia and Poland. For more information call Ivanna, (410) 342-7200.

Saturday, November 1

NEW YORK: The Shevchenko Scientific Society is holding a lecture by Dr. Svitlana Oksamytna, senior lecturer and researcher, department of sociology, National University of Kyiv-Mohyla Academy, Kyiv who will speak on the topic "A Sociological Analysis: Socio-Political Transformation in Ukraine." The lecture will be held at the society's building, 63 Fourth Ave., at 5 p.m.

HARTFORD, Conn.: Branches 106 and 93 of the Ukrainian National Women's League of America are holding a traditional embroidery dance at the Ukrainian National Home, 961 Wethersfield Ave., beginning at 9 p.m., with music by Fata Morgana. Tickets: adults, \$15; students, \$10. For table reservations call (860) 563-8139 or (860) 956-1862.

LAS VEGAS: The Ukrainian-American Social Club of Las Vegas will hold a Nevada Admission Day and Halloween party at 801 Overview Drive. Participants are asked to bring their favorite side dish (salad, dessert, beverages - alcoholic and non-alcoholic); the club will furnish and cook meat entrees. Cocktails are at 6 p.m. followed by dinner at 7 p.m. Admission: \$7. For reservations and information call Mary, (702) 228-2312.

Sunday, November 2

NEW PROVIDENCE, N.J.: The first concert of the New Jersey Youth Symphony, under the direction of Adrian Bryttan, will be held at New Province High School, 35 Pioneer Drive, at 3 p.m. The program includes: Rossini's overture to the "Italian Girl in Algiers," Debussy's "Prelude to the Afternoon of a Faun," Smetna's "Moldau" and Gunther Schuller's "Seven Studies on Themes of Paul Klee."

TUCSON, Ariz.: The Ukrainian National Women's League of America, Branch 122, is holding a dinner of traditional Ukrainian food at the Heidelberg, 4606 E.

Pima at Swan Road, at 2 p.m. Donation: \$6 per person; proceeds to benefit the UNWLA. For reservations call Irene Drewnicky, (520) 795-6689, or Pauline Farrell, (520) 294-1835.

Monday, November 3

WASHINGTON: The Kennan Institute for Advanced Russian Studies is holding a discussion titled "Ukraine Before the Elections: How is Eastern Ukraine Likely to React?" with Dominique Arrel, assistant professor, Watson Institute, Brown University. The presentation will be held in the Woodrow Wilson Center, 370 L'Enfant Promenade SW, Suite 704, at noon.

Saturday, November 8

PASSAIC, N.J.: The Ukrainian American Youth Association (SUM-A), Passaic branch, invites the public to an autumn dance/zabava, at the Ukrainian Center, 240 Hope Ave., beginning at 9 p.m. Featured will be the Burlaky orchestra from Montreal. Advance tickets, at \$12, may be purchased at the Ukrainian Center bar or from members of SUM-A by calling (973) 473-3379, or (201) 323-1703. At the door, admission is \$15 per person. For table reservations call Mr. Harhaj, (973) 772-3344.

JERSEY CITY, N.J.: Ukrainian National Women's League of America, Branch 71 is holding its traditional fall dance at the Ukrainian National Home, 90-96 Fleet St., starting at 9 p.m. Music is by the Tempo orchestra. Tickets: \$10.

CARTERET, N.J.: The Senior Chapter of the Ukrainian Orthodox League of St. Demetrius Ukrainian Orthodox Cathedral presents Murder on Cue Mystery Co. in "Mama Mia What A Wedding," to be held at St. Demetrius Community Center, 691 Roosevelt Ave. Tickets: \$40 per person, includes cocktail hour, dinner, dancing and open bar. For more information call (732) 541-7895.

COATESVILLE, Pa.: Holy Ghost Ukrainian Orthodox Church, 399 Charles St., is holding its annual fall bazaar, at 10 a.m.-2 p.m. There will be traditional Ukrainian fare, baked goods and crafts. For more information call Irene Pashesnik, (610) 384-7285.

Saturday-Sunday, November 8-9

PHILADELPHIA: St. Vladimir Ukrainian Orthodox Church will hold its annual holiday bazaar in the church hall, 6740 N. Fifth St. Featured will be traditional Ukrainian cuisine, eat-in or take-out, home baked goods, artwork and crafts, house plants, cemetery wreaths, attic treasures, games and toys. Ample parking is available in the church lot on Independence Street across from the hall entrance. For more information call the church office, (215) 927-2287.

(Continued on page 18)

PLEASE NOTE CHANGES IN PREVIEW REQUIREMENTS:

- Preview of Events is a listing of Ukrainian community events open to the public. It is a service provided free of charge by The Ukrainian Weekly to the Ukrainian community.

- To have an event listed in Preview of Events please send information written in Preview format (date, place, type of event, admission, sponsor, etc., in the English language, providing full names of persons and/or organizations mentioned, and listing a contact person for additional information). Items not written in Preview format or submitted without all required information will not be published. Please include the phone number of a person who may be contacted by The Weekly during daytime hours.

- Text should be double-spaced.

- Preview items must be received one week before desired date of publication. No information will be taken over the phone. Listings are published only once (please indicate desired date of publication) and appear at the discretion of the editorial staff and in accordance with available space. Information should be sent to: Preview of Events, The Ukrainian Weekly, 2200 Route 10, P.O. Box 280, Parsippany, NJ 07054.